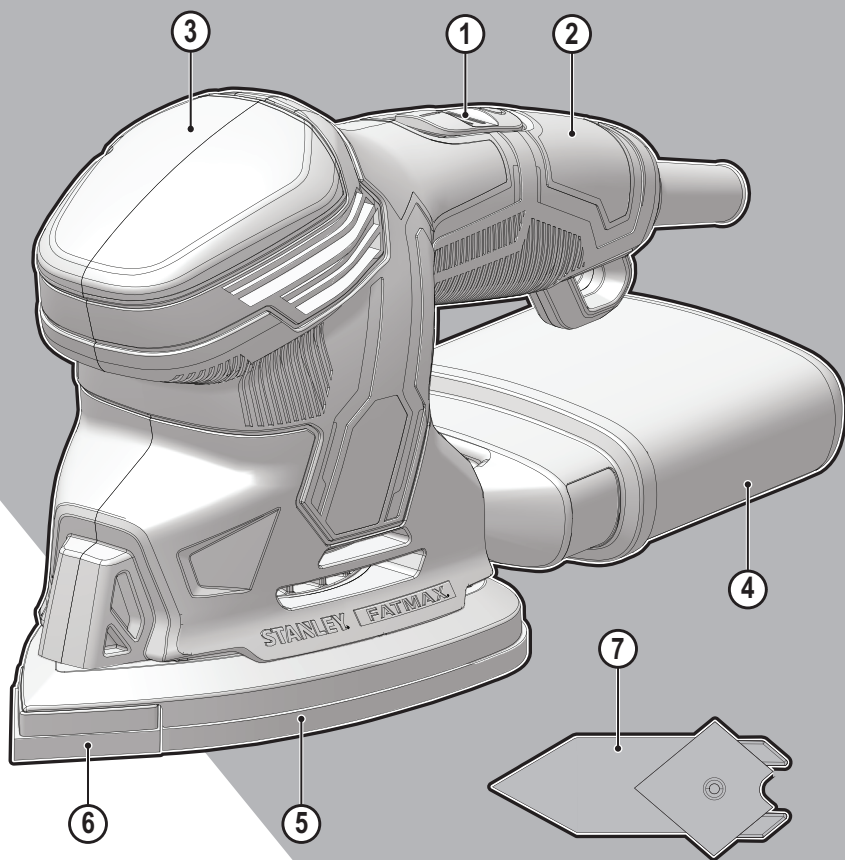


# STANLEY®

## FATMAX®

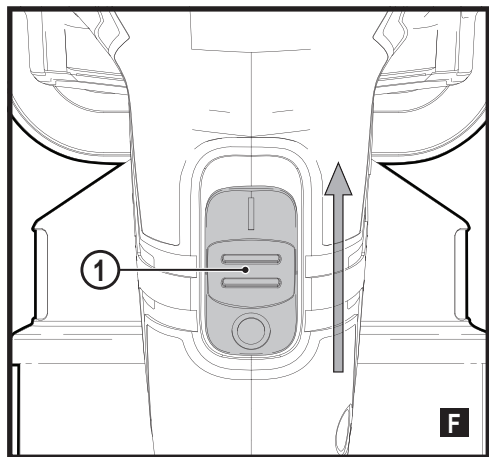
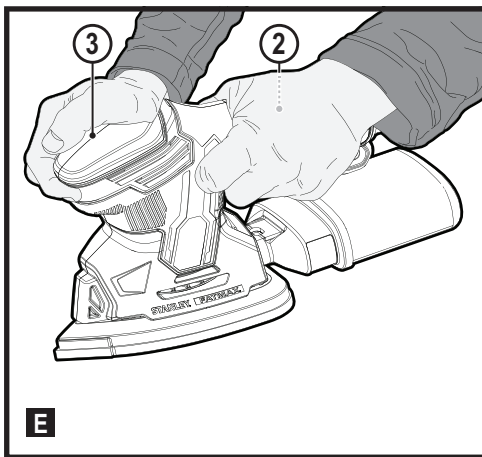
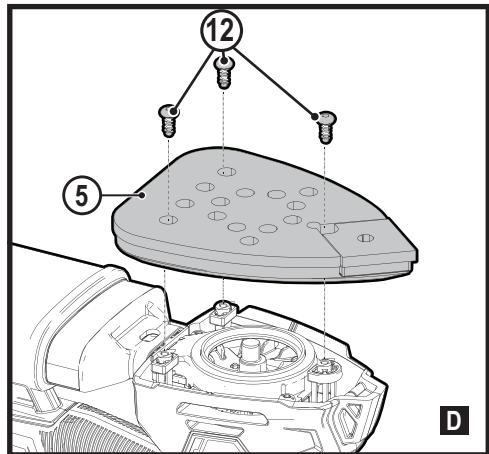
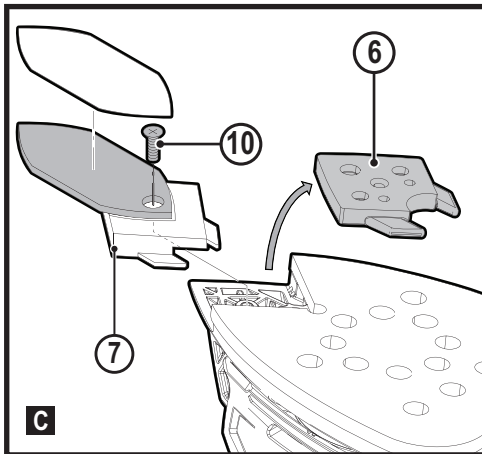
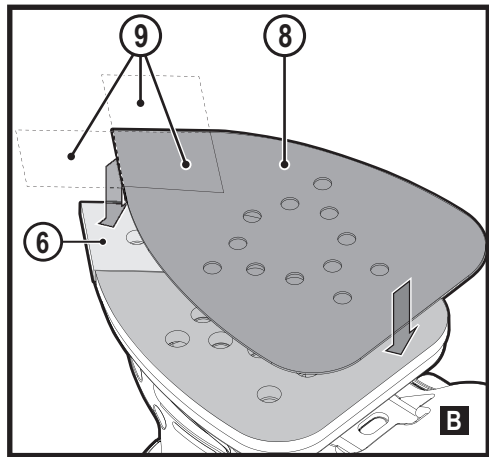
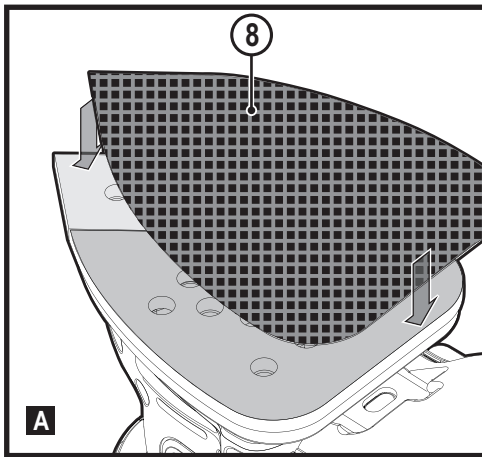


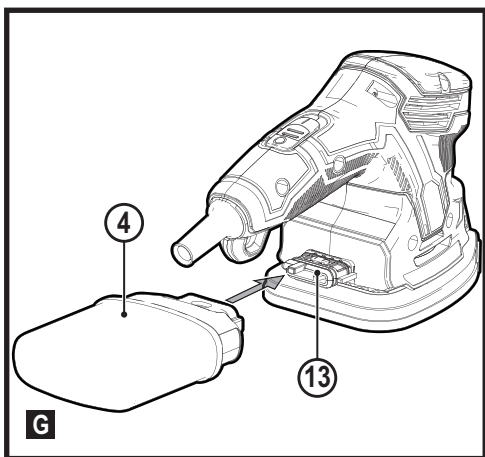
370125 - 15 BLT

[www.stanley.eu](http://www.stanley.eu)

SFMEW210

Eesti keel	(Originaaljuhend)	5
Lietuvių	(Originalių instrukcijų vertimas)	11
Latviešu	(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)	17
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	23





## Ettenähtud otstarve

STANLEY FATMAXi lihvmasin SFMEW210 on mõeldud puidu, metalli, plasti ja värvitud pindade lihvimiseks. Seade on ette nähtud nii professionaalseks kui ka koduseks kasutamiseks.

## Ohutuseeskirjad

### Elektritööriistadega seotud üldised hoiatused



**HOIATUS! Lugege kõiki selle elektritööriistaga kaasas olevaid hoiatusi, juhiseid, jooniseid ja tehnilisi andmeid.** Kõigi juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske vigastuse ohtu.

### Hoidke kõik hoiatused ja juhised tuleviku tarvis alles.

Hoiatustes kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab võrgutoitel töötavatele (juhtmega) ja akutoitel töötavatele (juhtmeta) elektritööriistadele.

#### 1. Tööpiirkonna ohutus

- a. **Tööpiirkond peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Korralageduse ja puuduliku valgustuse korral võivad kergesti juhtuda õnnetused.
- b. **Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad põhjustada tolmu või aurude süttimise.
- c. **Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada tööriista üle kontrolli.

#### 2. Elektriohutus

- a. **Elektritööriista pistik peab sobima pistikupesaga.** Ärge muutke pistikut mis tahes moel. Ärge kasutage maandatud elektritööriistade puhul adapterpistikut. Originaalpistikud ja nendega sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- b. **Vältige kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud.** Elektrilöögi saamise oht suureneb, kui teie keha on maandatud.
- c. **Vältige elektritööriistade sattumist vihma või niiskuse kätte.** Elektriseadmesse sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- d. **Käsitsege toitejuhet õigesti.** Ärge kunagi kasutage elektritööriista juhet selle kandmiseks, tõmbamiseks ega pistiku eemaldamiseks vooluvõrgust. Kaitske juhet kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest. Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- e. **Kui töotate seadmega õues, kasutage välitingimustesse sobivat pikendusjuhet.** Välitingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

- f. **Kui elektritööriistaga töötamine niisketes tingimustes on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitsmega vooluallikat.** Rikkevoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

#### 3. Isiklik ohutus

- a. **Olge tähelepanelik, jälgige oma tegevust ja kasutage elektritööriista mõistlikult.** Ärge kasutage elektritööriista väsinuna ega alkoholi, narkootikumide või arstimate mõju all olles. Kui elektritööriistaga töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada raskeid kehavigastusi.
  - b. **Kasutage isikukaitselahendeid. Kandke alati silmade kaitset.** Isikukaitselahendid, nagu tolmupea, mittelibisevad jalanõud, kiiver ja kõrvaklapid, vähendavad vastavates tingimustes kasutamisel tervisekahjustusi.
  - c. **Vältige seadme ootamatut käivitumist. Enne tööriista ühendamist vooluvõrku ja/või aku paigaldamist veenduge, et lüliti oleks väljalülitatud asendis.** Kandke tööriista, sõrm lüliti, või ühendades toiteallikaga tööriista, mille lüliti on tööasendis, võib juhtuda õnnetus.
  - d. **Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleerimis- ja nullivõtmed.** Tööriista pöörleva osa külge jäetud reguleerimis- või nullivõti võib tekitada kehavigastusi.
  - e. **Ärge küünitage. Seiske alati kindlalt jalgel ja hoidke tasakaalu.** Siis on võimalik ettearvamatuses olukordades tööriista paremini valitseda.
  - f. **Kandke nõuetekohast riietust.** Ärge kandke lehvivaid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed ja riided liikuvatest osadest eemal. Lehvivad riided, ehted ja pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade vahele.
  - g. **Kui tööriistal on tolmu eemaldusliidesed, siis veenduge, et need oleksid ühendatud ja õigesti kasutatavad.** Tolmukogumisseadme kasutamine võib vähendada tolmu seotud ohte.
  - h. **Hoolimata tööriistade sagedasel kasutamisel omandatud vilumusest ei tohi muutuda lohakaks ja eirata tööohutusnõudeid.** Isegi hetkeline hooletus võib lõppeda raskete vigastustega.
4. **Elektritööriistade kasutamine ja hooldamine**
    - a. **Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage konkreetseks otstarbeks sobivat elektritööriista.** Elektritööriist tuleb tööga paremini ja ohutumatult toime ettenähtud koormusel.
    - b. **Ärge kasutage elektritööriista, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Elektritööriist, mida ei saa juhtida lülitist, on ohtlik ja vajab remonti.
    - c. **Enne reguleerimist, tarvikute vahetamist ja tööriista hoivalepanemist eemaldage elektritööriist vooluvõrgust ja/või eemaldage aku, kui see on eemaldatav.** Nende ettevaatusabinõude rakendamine vähendab elektritööriista ootamatu käivitumise ohtu.

- d. Kui elektritööriista ei kasutata, hoidke seda lastele kättesaamatus kohas ning ärge lubage tööriista kasutada inimestel, kes tööriista ei tunne või pole lugenud seda kasutusjuhendit. Oskamatutes kätes on elektritööriistad ohtlikud.
- e. Elektritööriistu ja tarvikuid tuleb hooldada. Veenduge, et liikuvad osad on õiges asendis ega ole kinni kiilunud, detailid on terved ja puuduvad muud asjaolud, mis võivad mõjutada tööriista tööd. Kahjustuste korral laske tööriista enne edasist kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektriseadmed.
- f. Hoidke lõiketarvikud terava ja puhtana. Õigesti hooldatud ja teravate servadega lõikeriistad kiiluvad väiksema töönaosusega kinni ning neid on lihtsam juhtida.
- g. Kasutage elektritööriista, tarvikuid, otsikuid jms vastavalt juhendile, võttes arvesse nii tööpiirkonda kui ka tehtava töö iseloomu. Elektritööriista kasutamine mittesihtstarbeliselt võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- h. Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning vabad õlist ja määretest. Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ootamatutes olukordades tööriista ohutult käsitseda ja juhtida.
5. Tehnohooldus
- a. Laske tööriista korrapäraselt hooldada kvalifitseeritud remonditöökojas ja kasutage ainult originaalvaruosi. Nii tagate elektriseadme ohutuse.

#### Täiendavad ohutuseeskirjad lihvmasinade kasutamisel

- ◆ Hoidke elektritööriista isoleeritud käepidemetest, kuna lihvimislint/lihvitald võib riivata tööriista enda juhet. Pinge all oleva juhtme lõikamine võib pingestada elektritööriista metallist osad ning anda kasutajale elektrilöögi.
- ◆ Toestage detail ja kinnitage see pitskruvidega või muul sobival viisil stabiilse aluse külge. Kui hoiate töödeldavat detaili käes või keha vastas, on see ebastabiilne, mistõttu võite kaotada tööriista üle kontrolli.
- ◆ Selles kasutusjuhendis kirjeldatakse ettenähtud otstarvet. Mis tahes tarvikute või lisaseadmete kasutamine või tööriista kasutamine viisil, mida selles kasutusjuhendis ei soovitata, võib põhjustada kehavigastuse või varalise kahju ohtu.



**HOIATUS!** Kokkupuude lihvimisel tekkiva tolmuga või selle sissehingamine võib mõjuda halvasti seadme kasutaja ning võimalike kõrvalseisjate tervisele. Kandke tolmu maski, mis on mõeldud kaitseks tolmuga ja aurude eest, ning veenduge, et tööpiirkonda sisenevad isikud on samuti kaitstud.



**HOIATUS!** Mustmetalle lihvides kasutage seda tööriista hea ventilatsiooniga kohas. Ärge kasutage seda tööriista süttivate vedelike, gaaside või tolmu läheduses. Lihvimisest või kaaremootori harjadest tulenevad leegid või tulised osakesed võivad tuleohtlikud materjalid süüdata.



**HOIATUS!** Ärge kasutage tolmu filtri kassetti ega tolmuemaldusadapterit esemete hoidmiseks.

#### Värvi lihvimine



**HOIATUS!** Värvi lihvimisel järgige kehtivaid eeskirju. Pöörake erilist tähelepanu alljärgnevale. Kui võimalik, kasutage tolmu kogumiseks imurit. Eriti ettevaatlik tuleb olla selliste pindade lihvimisel, millel kasutatud värv võib olla pliipõhine. Ärge laske tööpiirkonda lapsi ega rasedaid naisi. Kõik tööpiirkonda sisenevad inimesed peavad kandma maski, mis on mõeldud spetsiaalselt kaitseks pliivärvitolmu ja -aurude eest. Ärge sööge, jooge ega suitsetage tööpiirkonnas. Kõrvaldage tolmuosakesed ja muud jäägid ohutult.



**HOIATUS!** Soovitame kasutada rikkevoolukaitset, mille rakendumisvool on 30 mA või vähem.

#### Täiendavad ohutusnõuded lihvmasinade kasutamisel

- ◆ Kandke kõrvaklappe. Liigne müra võib kahjustada kõrvakuulmist.

#### Muud ohud

Seadme kasutamisel võivad tekkida täiendavad ohud, mida pole hoiatustes märgitud. Need ohud võivad tekkida vales või pikaajalisest kasutamisest jne.

Ka asjakohaste ohutusnõuete järgimisel ja turvaseadeldiste kasutamisel ei saa teatud ohte vältida. Need on järgmised.

- ◆ Pöörlevate või liikuvate osade puudutamisest põhjustatud vigastused.
- ◆ Detailide, terade või tarvikute vahetamisel tekkinud vigastused.
- ◆ Tööriista pikaajalisest kasutamisest põhjustatud vigastused. Tööriista pikemaajalisel kasutamisel tehke korrapäraselt puhkepause.
- ◆ Kuulmiskahjustused.
- ◆ Tervisekahjustused, mille põhjuseks on tööriista kasutamise käigus sisse hingatud tolm (näiteks puiduga töötamisel, eriti tamme, pöõgi ja MDF-plaatide puhul).

#### Juuresviibijate ohutus

- ◆ Käesolev tööriist ei ole ette nähtud kasutamiseks selliste isikute (sealhulgas laste) poolt, kelle füüsilised, tajumis- või vaimsed võimed on vähenenud või kellel puuduvad

vajalikud kogemused või teadmised. See on lubatud vaid siis, kui neid valvab või juhendab tööriista kasutamisel nende ohutuse eest vastutav isik.

- ◆ Lapsi peab valvama, et nad selle seadmega ei mängiks.

### Vibratsioon

Tehnilistes andmetes ja vastavusdeklaratsioonis esitatud vibratsiooni mõju väärtused on mõõdetud vastavalt standardis EN62841 kirjeldatud standardsele katsemeetodile ning neid võib kasutada tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Deklareeritud vibratsioonitaset võib kasutada ka kokkupuute esmaseks hindamiseks.



**HOIATUS!** Elektritööriista tegeliku kasutamise ajal tekkiva vibratsiooni väärtused võivad selle kasutamiseviisist sõltvalt deklareeritud väärtustest erineda. Vibratsioonitugevus võib tõusta üle deklareeritud taseme.

Palgatöö käigus regulaarselt elektritööriistu kasutavate isikute kaitsemeetmeid reguleerivas direktiivis (2002/44/EÜ) esitatud nõuete raames vibratsiooniväärtuseid hinnates tuleks vibratsioonitaseme hindamisel arvesse võtta tegelikke kasutamistingimusi ja tööriista kasutamiseviisi, arvestades seejuures töötajate kõiki osi (lisaks päästiku allhoidmise ajale ka neid aegu, mil tööriist on välja lülitatud või töötab tühikäigul).

### Tööriistal olevad sildid

Tööriistal on järgmised sümbolid koos kuupäevakoodiga.



**HOIATUS!** Vigastusohu vähendamiseks tuleb lugeda kasutusjuhendit.



Kandke tolumaski.

### Elektriohutus



See tööriist on topeltisolatsiooniga ega vaja seega lisamaandust. Veenduge alati, et toitepinge vastaks andmesildile märgitud väärtusele.

- ◆ Kui toitejuhe on kahjustunud, tuleb lasta see ohutuse tagamiseks tootjal või STANLEY FATMAXi volitatud hooldusesinduses välja vahetada.

### Osad

Sellel tööriistal on järgmised osad või mõned neist.

1. Toitelüliti
2. Tagumine käepide
3. Eesmine käepide
4. Tolmukogumiskott
5. Lihvtald
6. Rombikujuline otsik
7. Detaillihvimise lisaseade

### Tarvikud

Lihvmasinaga kaasas olevad tarvikud sõltuvad ostetud mudelist. Kõik allpool loetletud tarvikud kuuluvad meie tootevalikusse. Kui vajate lisatarvikut, mis on kirjas alljärgnevas loetelus, kuid ei ole teie lihvmasinaga kaasas, külastage meie veebilehte [www.stanleyfatmax.eu](http://www.stanleyfatmax.eu).

Seadme tööjõudlus on leib kasutatavatest tarvikutest.

Stanley Fat Maxi tarvikute tootmisel on järgitud rangeid kvaliteedistandardeid ja silmas peetud teie tööriista jõudluse suurendamist. Meie tarvikud tagavad teie tööriista maksimaalse võimaliku tõhususe.

**Hoiatus!** Kuna muid tarvikuid peale STANLEY FATMAXi pakutavate ei ole koos selle tootega testitud, võib nende kasutamine käesoleva tööriistaga olla ohtlik.

Et vähendada kehavigastuste ohtu, tuleb selle seadmega kasutada ainult STANLEY FATMAXi soovitatud tarvikuid.

Tarvik	Kirjeldus
	<b>240 suuruse avaga lihvimisvõrk.</b> Suurte detailide peenlihvimiseks. <b>(Osa number – N238135)</b>
	<b>120 suuruse avaga lihvimisvõrk.</b> Suurte detailide keskmise jämedusega lihvimiseks. <b>(Osa number – N238134)</b>
	<b>80 suuruse avaga lihvimisvõrk.</b> Suurte detailide jämelihvimiseks. <b>(Osa number – N238133)</b>
	<b>240 suuruse avaga suure detaili lihvpaber kahe asendustipuga.</b> Suurte detailide peenlihvimiseks. <b>(Osa number – ITM90531998-05)</b>
	<b>120 suuruse avaga suure detaili lihvpaber kahe asendustipuga.</b> Suurte detailide keskmise jämedusega lihvimiseks. <b>(Osa number – ITM90531998-03)</b>
	<b>60 suuruse avaga suure detaili lihvpaber kahe asendustipuga.</b> Suurte detailide jämelihvimiseks. <b>(Osa number – ITM90531998-01)</b>
	<b>120 suuruse avaga sõrmedetailiga lihvpaber.</b> Keskmise jämedusega detaillihvimiseks. <b>(Osa number – 470878-01)</b>

## Kokkupanemine

**Hoiatus!** Enne kokkupanemist veenduge, et tööriist on välja lülitatud, aku on eemaldatud ja juhtme pistik on pistikupesast välja tõmmatud.

### Lihvimisvõrgu paigaldamine (joonis A)

- ◆ Hoidke tööriista nii, et lihvtdal on suunatud ülespoole.
- ◆ Asetage lihvimisvõrk (8) lihvallale ja veenduge, et paberi augud ühtivad lihvalla aukudega.

### Lihvpaberi paigaldamine (joonis B – valikuline lisatarvik)

- ◆ Eemaldage lihvpaperi (8) küljest kaks täiendavat rombikujulist otsatükki (9).

Kulunud rombikujulise otsatüki (9) võib ümber pöörata või välja vahetada.

- ◆ Kui otsa (9) esiosa on kulunud, eemaldage see paberi küljest, pöörake ümber ja suruge tagasi lihvalla külge.
- ◆ Kui kogu ots on kulunud, eemaldage see lihvalla küljest ja paigaldage uus otsatükk.

Optimaalseks tolmu kogumiseks tuleb lihvpaperit kasutada õigesti.

### Rombikujulise otsatüki vahetamine (joonis C)

Kui talla eemaldatav ots (6) või otsa hoidik on kulunud, võib selle välja vahetada. Varuosi saab toote edasimüüjalt.

- ◆ Eemaldage otsa kruvi (10).
- ◆ Asendage kulunud osa.
- ◆ Paigaldage ja kinnitage kruvi.

### Detaillihvamise lisaseade (joonis C)

Detaillihvamise lisaseadet (7) kasutatakse detailide peenlihvamiseks.

- ◆ Eemaldage otsa kruvi (10).
- ◆ Eemaldage talla eemaldatav ots (6) aluse küljest.
- ◆ Paigaldage detaillihvamise lisaseade lihvalla külge, nagu näidatud joonisel C.
- ◆ Paigaldage ja kinnitage kruvi.
- ◆ Joondage lisaseade sobiva lihvpaperiga.

### Lihvtalla vahetamine (joonis D)

Lihvtald (5) on kuluosa ja aeg-ajalt tuleb see välja vahetada. Kui lihvallal on kulumise märke, tuleb see välja vahetada. Lihvtaldu saab osta lisatasu eest kohalikul edasimüüjalt või STANLEY FATMAXi volitatud hooldusesindusest.

- ◆ Hoides talda kindlalt paigal, eemaldage talla põhja küljest talla kruvid (12).
- ◆ Eemaldage tald.
- ◆ Paigaldage tald tagasi. Paigaldage uuesti kolm kruvi. Ärge keerake kruve liiga kõvasti kinni.

## Käte õige asend (joonis E)



**Hoiatus!** Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, hoidke käsi ALATI õiges asendis, nagu joonisel näidatud.



**Hoiatus!** Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, hoidke seadet ALATI kindlalt ja olge valmis ootamatusteks.

Käte õige asendi korral on üks käsi tagumisel käepidemel (2) ja teine käsi eesmisel käepidemel (3), nagu näidatud joonisel E.

## Kasutamine



**Hoiatus!** Laske tööriistal töötada omas tempos. Ärge koormake seda üle.

## Sisse- ja väljalülitamine (joonis F)

- ◆ Tööriista sisselülitamiseks lükake toitelüliti (1) ette asendi I poole.
- ◆ Tööriista väljalülitamiseks tõmmake toitelüliti (1) taha asendi O poole.

## Tolmukasseti paigaldamine ja eemaldamine (joonis G)



**Hoiatus!** Pinnakattematerjalidest (polüüretaan, linaseemneõli jms) tuleb lihvimistolm võib lihvmasinatolmukotis või mujal iseeneslikult süttida ja põhjustada tulekahju. Riskide vähendamiseks tühjendage kotti sageli ning järgige täpselt lihvmasinatolmukotise kasutusjuhendit ja kattematerjali tootja juhiseid.

- ◆ Tolmukotti (4) tuleb lihvimisel tühjendada iga 10 minuti tagant.
- ◆ Tolmukoti paigaldamiseks lihvmasinatolmukoti külge asetage tolmuühendit (13) kohale.
- ◆ Lükake tolmuühendit tolmuuva otsa, nagu näidatud joonisel G.
- ◆ Eemaldamiseks tõmmake tolmuühendit ära.
- ◆ Tolmukoti tühjendamiseks eemaldage see tolmuühendit küljest ja visake lihvimistolm sobivasse prügikonteinerisse.

## Tarvikud

**Hoiatus!** Kuna muid tarvikuid peale STANLEY FATMAXi pakutatavate ei ole koos selle tootega testitud, võib nende kasutamine käesoleva tööriistaga olla ohtlik.

Et vähendada kehavigastuste ohtu, tuleb selle seadmega kasutada ainult STANLEY FATMAXi soovitatud tarvikuid.



## Hooldus

Teie STANLEY FATMAXi tööriist on mõeldud pikaajaliseks kasutamiseks ja selle hooldustarve on minimaalne.

Et tööriist teid pikka aega korralikult teeniks, tuleb seda nõuetekohaselt hooldada ja korrapäraselt puhastada.

Laadija ei vaja peale regulaarse puhastamise mingit hooldust.



**HOIATUS!** Enne tööriista hooldamist eemaldage selle küljest aku. Enne puhastamist eemaldage laadija pistikupesast.

- ◆ Puhastage tööriista ja laadija ventilatsiooniasvid regulaarselt pehme harja või kuiva lapiga.
- ◆ Puhastage korrapäraselt mootori korpust niiske lapiga. Ärge kasutage abrasiivseid ega lahustipõhiseid puhastusvahendeid.

## Keskonnakaitse



Jäätmete sortimine. Selle sümboliga märgistatud tooteid ja akusid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Tooted ja akud sisaldavad aineid, mida saab eemaldada ja taaskasutada, et vähendada toorainepuudust.

Elektriseadmed ja akud tuleb ringlusse võtta vastavalt kohalikele eeskirjadele. Lisateavet leiate aadressilt

[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Tehnilised andmed

		SFMEW210
Sisendpinge	$V_{ac}$	230
Võnked (tühikäigul)	$min^{-1}$	28000
Ringliikumine (tühikäigul)	$min^{-1}$	14000
Lihvtalla pind	$mm^2$	8866
Kaal	kg	1,12

Helirõhu tase vastavalt standardile EN 62841:
Helirõhk ( $L_{WA}$ ) 77 dB(A), määramatus (K) 3 dB(A)
Helivõimsus ( $L_{WA}$ ) 85 dB(A), määramatus (K) 3 dB(A)

Vibratsiooni koguväärtused (kolme telje vektorsumma) vastavalt standardile EN 62841:
Lihvimine (ah) $7,7 m/s^2$ , määramatus (K) $1,5 m/s^2$

## EÜ vastavusdeklaratsioon

MASINADIREKTIIV



Lihvmasin SFMEW210

STANLEY FATMAX kinnitab, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud tooted vastavad järgmistele nõuetele:

EN 62841-1:2015 + AC:2015 + A11:2022  
ja EN 62841-2-4:2014 + AC:2015.

Need seadmed vastavad ka direktiividele 2006/42/EÜ, 2014/30/EL ja 2011/65/EL. Lisateabe saamiseks võtke ühendust STANLEY FATMAXiga alltoodud aadressil või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat infot.

Allakirjutanu on vastutav tehnilise toimiku koostamise eest ja kinnitab seda STANLEY FATMAXi nimel.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
Peadirektor, Benelux  
Stanley FatMax,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Belgia  
01.11.2022

## Vastavusdeklaratsioon

Masinate tarnimise (ohutuse) eeskirjad 2008



Lihvmasin SFMEW210

Stanley Europe kinnitab, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud tooted vastavad järgmistele nõuetele:

EN 62841-1:2015 + AC:2015 + A11:2022  
ja EN 62841-2-4:2014 + AC:2015.

Need tooted vastavad järgmistele Ühendkuningriigi eeskirjadele:

Masinate tarnimise (ohutuse) eeskirjad 2008, S.I. 2008/1597 (muudetud).

Elektromagnetilise ühilduvuse eeskirjad 2016, S.I.2016/1091 (muudetud).

Eeskirjad teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes 2012, S.I. 2012/3032 (muudetud).

Lisateabe saamiseks võtke ühendust Stanley Europe'iga alltoodud aadressil või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat infot.

Allakirjutanu on vastutav tehnilise toimiku koostamise eest ja kinnitab seda Stanley Europe'i nimel.

*Karl Evans*

Karl Evans  
Laiatarbe-elektritööriistade üksuse juht  
Stanley Europe, 270 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 4DX  
Ühendkuningriik  
01.11.2022

## Garantii

STANLEY FATMAX on kindel oma toodete kvaliteedis ja pakub tarbijatele 12-kuulist garantiid alates ostukuupäevast. See garantii täiendab teie seaduslikke õigusi ega piira neid kuidagi. Garantii kehtib Euroopa Liidu liikmesriikide territooriumil, Euroopa vabakaubanduspiirkonnas ja Ühendkuningriigis.

Garantiinõude esitamiseks peab nõue olema kooskõlas STANLEY FATMAXi kasutustingimustega ning müüjale või volitatud remonditöökojale tuleb esitada ostukviitung.

STANLEY FATMAXi 1-aastase garantii kasutustingimused ja lähima volitatud remonditöökoja asukohta leiate veebiaadressilt [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) või võttes ühendust STANLEY FATMAXi kohaliku esindusega kasutusjuhendis toodud aadressil.

Külastage meie veebilehte [www.stanleytools.eu/3](http://www.stanleytools.eu/3), et registreerida oma uus STANLEY FATMAXi seade ning olla kursis uudistoodete ja eripakkumistega.

## Naudojimo paskirtis

Šis STANLEY FATMAX šliufoklus BDCDS18 skirtas medienai, metalui, plastikui ir dažytiems paviršiams šliuoti. Šis prietaisas skirtas ir profesionalams, ir mėgėjams.

## Saugos instrukcijos

### Bendrieji elektrinių įrankių saugos įspėjimai



**ĮSPĖJIMAS!** Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, nurodymus, iliustracijas ir specifikacijas.

Jei nesivadovausite visais toliau pateiktais nurodymais, galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti.

### Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus ateičiai.

Sąvoka „elektrinis įrankis“ pateiktuose įspėjimuose reiškia į maitinimo tinklą jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba akumuliatoriaus maitinamą (belaidį) elektrinį įrankį.

#### 1. Darbo vietos sauga

- a. **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Užgriozdintos ir tamsios vietos didina nelaimingų atsitikimų pavojų.
- b. **Nenaudokite elektrinių įrankių sprogiojoje aplinkoje, pvz., kur yra liepsniųjų skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai generuoja kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.
- c. **Dirbdami elektriniu įrankiu, neleiskite artyn vaikų ir pašalinių asmenų.** Atitraukę dėmesį, galite nesuvaldyti įrankio.

#### 2. Elektros sauga

- a. **Elektrinių įrankių kištukai privalo atitikti elektros lizdus. Niekada niekaip nemodifikuokite kištuko.** Su įžemintais elektriniais įrankiais niekada nenaudokite jokių kištukinių adapterių. Naudojant nemodifikuotus kištukus ir tinkamus elektros lizdus, sumažės elektros smūgio pavojus.
- b. **Venkite sąlyčio su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Jeigu kūnas taps įžemintas, galite gauti elektros smūgį.
- c. **Nedirbkite šiuo įrankiu lietuje arba esant drėgnoms oro sąlygoms.** Į elektrinį įrankį patekus vandens, didėja elektros smūgio pavojus.
- d. **Atsargiai elkitės su maitinimo kabeliu.** Niekada neneškite elektrinio įrankio už kabelio, taip pat netraukite už kabelio kištuko iš lizdo. Saugokite kabelį nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ir judančių dalių. Pažeisti arba susinarijoję kabeliai padidina elektros smūgio pavojų.
- e. **Naudodami elektrinius įrankius lauke, naudokite tam pritaikytą ilginimo kabelį.** Naudojant lauko sąlygomis

tinkamą ilginimo kabelį, sumažės elektros smūgio pavojus.

- f. **Jei elektrinį įrankį neišvengiamai reikia naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą liekamosios elektros srovės įtaisą (RCD).** Naudojant RCD, sumažėja elektros smūgio pavojus.
3. **Asmens sauga**
    - a. **Dirbdami elektriniu įrankiu, būkite budrus, žiūrėkite, ką darote ir vadovaukitės sveika nuovoka.** Nenaudokite elektrinio įrankio būdami pavargę arba veikiami narkotikų, alkoholio arba vaistų. Akimirka nukreipus dėmesį, dirbant su elektriniais įrankiais galima sunkiai susižaloti.
    - b. **Dėvėkite asmenines apsaugos priemones. Visada naudokite akių apsaugos priemones.** Apsauginės priemonės, pvz., dulkių kaukė, apsauginiai batai neslidžiais padais, šalmas ar ausų apsaugai, naudojamos atitinkamomis sąlygomis, mažina pavojų susižaloti.
    - c. **Būkite atsargūs, kad netyčia nepaleistumėte įrenginio.** Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo tinklo ir (arba) įdėdami akumuliatorių, prieš paimdami ar nešdami įrankį, visuomet patikrinkite, ar išjungtas jo jungiklis. Nešant elektrinius įrankius uždėjus pirštą ant jų jungiklio arba įjungiant įrankius į elektros tinklą, kai jų jungikliai yra įjungti, gali nutikti nelaimingų atsitikimų.
    - d. **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite nuo jo visus reguliavimo raktus ar veržliarakčius.** Prie elektrinio įrankio besisukančios dalies paliktas prijungtas veržliaraktis arba raktas gali sužeisti.
    - e. **Nesiekite per toli. Visuomet stovėkite tvirtai ir išlaikykite pusiausvyrą.** Taip geriau suvaldysite įrankį netikėtose situacijose.
    - f. **Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvų drabužių arba papuošalų.** Plaukus ir drabužius laikykite atokiau nuo judančių dalių. Judančios dalys gali įtrukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
    - g. **Jei yra įrenginių, skirtų prijungti dulkių ištraukimo ir surinkimo prietaisus, būtinai juos prijunkite ir tinkamai naudokite.** Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, galima sumažinti su dulkelėmis susijusius pavojus.
    - h. **Net jei dažnai naudojotės įrankiais, nepraraskite budrumo ir neignoruokite saugos principų.** Elgiantis aplaidžiai, galima rimtai susižaloti per mažą sekundės dalį.
  4. **Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra**
    - a. **Per daug neapkraukite elektrinio įrankio.** Darbui atlikti naudokite tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamu elektriniu įrankiu geriau ir saugiau atliksite darbą tokiu greičiu, kuriam jis yra numatytas.
    - b. **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia arba neišjungia.** Bet kuris elektrinis įrankis,

kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas – jį privaloma pataisyti.

- c. **Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, priedų keitimo darbus arba jei ketinate įrankį sandėliuoti, ištraukite kištuką iš maitinimo tinklo lizdo ir (arba) iš elektrinio įrankio išimkite akumuliatorių (jei jis atjungiamas).** Tokios apsauginės priemonės sumažina pavojų netyčia įjungti elektrinį įrankį.
  - d. **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite jo naudoti su šiuo elektriniu įrankiu arba šiomis instrukcijomis nesusipažinusiems asmenims.** Neparengtų naudotojų rankose elektriniai įrankiai kelia pavojų.
  - e. **Tinkamai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir jų priedus.** Patikrinkite, ar tinkamai sulygiuotos ir nestringa judančios dalys, ar nėra sulūžusių dalių ir kitų gedimų, kurie galėtų turėti įtakos elektrinių įrankių veikimui. Jei elektrinis įrankis apgadintas, prieš naudojant jį reikia sutaisyti. Dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių įvyksta daug nelaimingų atsitikimų.
  - f. **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriomis pjovimo briaunomis mažiau strigs, juos bus lengviau valdyti.
  - g. **Naudokite elektrinius įrankius, priedus, antgalius ir kt. vadovaudamiesi šiuo naudotojo vadovu, atsizvelgdami į darbo sąlygas bei darbą, kurį reikia atlikti.**  
Jei elektrinį įrankį naudosite ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojinga situacija.
  - h. **Rankenos ir paėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, nealyvuoti ir netepaluoti.** Kai rankenos ir suėmimo paviršiai slidūs, suprastėja įrankio kontrolė netikėtose situacijose ir darbas su įrankiu tampa nesaugus.
- 5. Prižiūra**
- a. **Šį elektrinį įrankį privalo prižiūrėti kvalifikuotas remonto specialistas, naudodamas originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinsite saugų elektrinio įrankio veikimą.

### Papildomos specifinės šlifuklių naudojimo saugos taisyklės

- ♦ **Laikykite elektrinį įrankį už izoliuotą, sumti skirtų paviršių, nes šlifavimo juosta / šlifavimo pagrindas gali paliesti įrankio kabelį.** Pažeidęs laidą, kuriuo teka srovė, operatorius gali gauti elektros smūgį, jei tuo metu lies neizoliuotą metalinę elektrinio įrankio dalį.
- ♦ **Naudokite veržiklį arba kitą praktišką būdą ruošiniui pritvirtinti ir prilaikyti ant stabilios platformos.** Laikant ruošinį ranka arba atrėmus į kūną, jis nėra stabilus, todėl galima prarasti kontrolę.
- ♦ **Šiame naudotojo vadove pateiktas naudojimo paskirties aprašymas.**  
Naudojant šiame vadove nerekomenduojamus

papildomus įtaisus arba priedus arba naudojant įrankį ne pagal naudojimo paskirtį, gali kilti susižalojimo ir (arba) turinės žalos pavojus.



**ĮSPĖJIMAS!** Palietus arba įkvėpus šlifuojant kylančių dulkių, gali kilti pavojus operatoriaus ir šalia esančiųjų sveikatai. Dėvėkite specialias, nuo nuodingų dulkių bei dūmų apsaugančias kaukes ir užtikrinkite, kad taip pat būtų apsaugoti ir darbo vietoje esantys arba į ją įeinantys žmonės.



**ĮSPĖJIMAS!** Šlifuodami juoduosius metalus, naudokite šį įrankį gerai vėdinamoje vietoje. Nesinaudokite įrankiu, jei šalia yra liepsniųjų skysčių, dujų arba dulkių. Kibirkštys arba karštos dalelės, atsirandančios atliekant šlifavimo darbus arba besisukant variklio šepetėliams, gali uždegti degias medžiagas.



**ĮSPĖJIMAS!** Nenaudokite dulkių filtro kasetės arba dulkių ištraukimo adapterio daiktams laikyti.

### Dažų šlifavimas



**ĮSPĖJIMAS!** Šlifuodami dažytus paviršius, laikykitės saugos taisyklių. Ypač atkreipkite dėmesį į šiuos punktus:

Kur įmanoma, dulkėms surinkti naudokite vakuuminį trauktuvą.

Ypač būkite atsargūs šlifuodami dažus, kurie galėtų būti pagaminti švino pagrindu:

Į darbo vietą neleiskite vaikų ir nėščių moterų. Visi į darbo teritoriją patekę asmenys turi dėvėti kaukę, skirtą apsaugai nuo švino turinčių dažų dulkių bei dūmų.

Darbo vietoje nevalgykite, negerkite ir nerūkykite.

Saugiai pašalinkite dulkių daleles bei kitas atliekas.



**ĮSPĖJIMAS!** Rekomenduojame naudoti apsauginį srovės nuotėkio įtaisą, kurio liekamosios srovės stipris neviršytų 30 mA.

### Papildomos šlifuklių saugos instrukcijos

- ♦ **Dėvėkite ausų apsaugos priemones.** Dėl triukšmo gali suprastėti klausa.

### Liekamieji pavojai

Naudojant šį įrankį, gali kilti liekamųjų pavojų, kurie gali būti nenurodyti pateiktuose saugos įspėjimuose. Šie pavojai gali kilti naudojant įrankį ne pagal paskirtį, ilgai naudojant įrankį ir pan.

Net ir pritaikius atitinkamus saugos nurodymus ir naudojant saugos įtaisus, tam tikrų liekamųjų pavojų išvengti neįmanoma. Galimi pavojai:

- ◆ sužalojimai, prisilietus prie bet kurių besisukančių (judančių) dalių;
- ◆ sužalojimai keičiant bet kokias dalis, pjūklelius arba priedus;
- ◆ žala, patiriama įrankį naudojant ilgą laiką. Jei įrankį reikia naudoti ilgą laiką, būtinai reguliariai darykite pertraukas;
- ◆ klausos pablogėjimas;
- ◆ sveikatai kylantys pavojai įkvėpus dulkių, susidariusių naudojant įrankį (pavyzdžiui, apdirbant medieną, ypač ažuolą, beržą ir MDF).

### Kitų asmenų sauga

- ◆ Šis įrankis neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotais fiziniais, jutimais arba psichiniais gebėjimais, taip pat – patirties arba žinių stokojantiems asmenims, nebent juos prižiūri ir išmokė naudotis įrankiu asmuo, atsakingas už jų saugą.
- ◆ Visada prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su šiuo prietaisu.

### Vibracija

Techninių duomenų skyriuje ir atitiktis deklaracijoje pateiktos deklaruotosios vibracijos emisijos vertės išmatuotos standartiniu bandymų būdu pagal standartą EN62841; jos gali būti naudojamos vienų įrankių palyginimui su kitais. Deklaruojama vibracijos emisijos vertė taip pat gali būti naudojama preliminariam poveikiui įvertinti.



**ĮSPĖJIMAS!** Elektrinio įrankio faktinio veikimo vibracijos emisija gali skirtis nuo nurodytojo dydžio, atsižvelgiant į tai, kokiais būdais naudojamas šis įrankis. Vibracijos lygis gali viršyti nurodytąjį lygį.

Vertinant vibracijos poveikį ir siekiant nustatyti apsaugos priemones, reikalaujamas pagal 2002/44/EB žmonių, darbe reguliariai naudojančių elektrinius įrankius, apsaugai, reikia atsižvelgti į vibracijos poveikio įvertinimą, faktines įrankio naudojimo sąlygas ir naudojimo būdus, taip pat reikia atsižvelgti į visas darbo ciklo dalis, pvz., ne tik į įrankio naudojimo laiką, bet ir protarpus, kai įrankis būna išjungtas ir kai jis veikia laisvai.

### Ant įrankio pateikiamos etiketės

Kartu su datos kodu ant įrankio rasite pavaizduotus šiuos simbolius:



**ĮSPĖJIMAS!** Siekdami sumažinti pavojų susižaloti, perskaitykite šį vadovą.



Dėvėkite dulkių kaukę.

### Elektros sauga



Šis įrankis turi dvigubą izoliaciją, todėl įžeminimo laido nereikia. Visada patikrinkite, ar elektros tinklo įtampa atitinka rodklių plokštelėje nurodytą įtampą.

- ◆ Jei maitinimo kabelis būtų pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį nedelsiant privalo pakeisti įgaliotojo STANLEY FATMAX serviso centro darbuotojas.

### Funkcijos

Šis įrankis turi kai kuriuos arba visus toliau nurodytus komponentus.

1. Įjungimo / išjungimo jungiklis
2. Galinė rankena
3. Priekinė rankena
4. Dulkių surinkimo maišas
5. Šlifavimo padas
6. Rombo formos antgalio padas
7. Tiksliojo šlifavimo priedas

### Priedai

Su šlifuoekliu pateikiami priedai priklauso nuo įsigyto modelio. Visus toliau sąrašė nurodytus priedus galima įsigyti iš mūsų asortimento. Jeigu jums reikia priedo, kuris šiame sąrašė nurodytas, bet su jūsų šlifuoekliu nepateikiamas, apsilankykite mūsų tinklavietėje adresu [www.stanleyfatmax.eu](http://www.stanleyfatmax.eu).

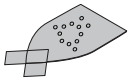

Įrankio veikimas priklauso nuo naudojamo priedo.

„Stanley Fat Max“ priedai yra pagaminti laikantis aukštos kokybės standartų ir skirti pagerinti įrankio eksploatacines savybes. Naudojant šiuos papildomus įtaisus, įrankis veiks geriausiai.

**Įspėjimas!** Kadangi su šiuo gaminiu nebuvo bandomi kiti nei STANLEY FATMAX priedai, juos su šiuo įrankiu naudoti pavojinga.

Siekiant sumažinti sužeidimo pavojų, su šiuo gaminiu rekomenduojama naudoti STANLEY FATMAX priedus.

Elementas	Aprašymas
	<p><b>Rupumo Nr. 240 šlifavimo tinklelis.</b> Smulkiai apdailai naudojant didelį detalių šlifavimo pagrindą. <b>(Dalies numeris – N238135)</b></p>
	<p><b>Rupumo Nr. 120 šlifavimo tinklelis.</b> Vidutinei apdailai naudojant didelį detalių šlifavimo pagrindą. <b>(Dalies numeris – N238134)</b></p>
	<p><b>Rupumo Nr. 80 šlifavimo tinklelis.</b> Grubiai apdailai naudojant didelį detalių šlifavimo pagrindą. <b>(Dalies numeris – N238133)</b></p>

	<p><b>Rupumo Nr. 240 didelis detalių šlifavimo lakštas su dviem keičiamais antgaliais.</b> Smulkiai apdailai naudojant didelį detalių šlifavimo pagrindą. <b>(Dalies numeris – ITM90531998-05)</b></p> <p><b>Rupumo Nr. 120 didelis detalių šlifavimo lakštas su dviem keičiamais antgaliais.</b> Vidutinei apdailai naudojant didelį detalių šlifavimo pagrindą. <b>(Dalies numeris – ITM90531998-03)</b></p> <p><b>Rupumo Nr. 60 didelis detalių šlifavimo lakštas su dviem keičiamais antgaliais.</b> Grubiai apdailai naudojant didelį detalių šlifavimo pagrindą. <b>(Dalies numeris – ITM90531998-01)</b></p>
	<p><b>Rupumo Nr. 120 tikslaus šlifavimo lakštas.</b> Vidutinei apdailai tiksliojo šlifavimo atveju. <b>(Dalies numeris: 470878-01)</b></p>

## Montavimas

**Įspėjimas!** Prieš sumontuodami įsitinkinkite, kad įrankis išjungtas, akumulatorius išimtas, o kabelio kištukas ištrauktas iš elektros lizdo.

### Šlifavimo tinklelio montavimas (A pav.)

- ♦ Laikykite įrankį šlifavimo pagrindu aukštyne.
- ♦ Uždėkite šlifavimo tinklelį (8) ant šlifavimo pagrindo, lakšte esančias skylės sutapdinami su pagrindo skylėmis.

### Šlifavimo popieriaus lakštų montavimas (B pav., pasirenkamas priedas)

- ♦ Nuimkite du papildomus rombo formos antgalius (9) nuo šlifavimo popieriaus lakšto (8).

Susidėvėjusių rombo formos antgalį (9) galima apversti ir pakeisti.

- ♦ Kai priekinė antgalio (9) dalis susidėvės, nuimkite ją nuo lakšto, apverskite ir vėl užspauskite ant šlifavimo pagrindo.
- ♦ Kai susidėvės visas antgalis, nuimkite jį nuo šlifavimo pagrindo ir sumontuokite naują antgalį.

Norėdami užtikrinti optimalų dulkių surinkimą, būtinai naudokite tinkamo tipo šlifavimo popierių.

### Rombo formos antgalio keitimas (C pav.)

Nusidėvėjus nuimamam pado antgaliui (6) arba antgalio laikikliui, pastaruosius galima pakeisti. Atsarginių dalių galite įsigyti iš savo atstovo.

- ♦ Atsukite antgalio sraigta (10).

- ♦ Pakeiskite susidėvėjusią dalį.
- ♦ Įkiškite ir priveržkite sraigta.

### Detalių šlifavimo priedas (C pav.)

Detalių šlifavimo priedas (7) naudojamas tiksliam detalių šlifavimui.

- ♦ Atsukite antgalio sraigta (10).
- ♦ Nuimkite nuimamą pado antgalį (6) nuo pagrindo.
- ♦ Uždėkite detalių šlifavimo priedą ant šlifavimo pagrindo, kaip parodyta C pav.
- ♦ Įkiškite ir priveržkite sraigta.
- ♦ Sulygiuokite atitinkamą šlifavimo popieriaus lakštą su tikslojo šlifavimo priedu.

### Šlifavimo pado keitimas (D pav.)

Šlifavimo padas (5) yra sunaudojama dalis, jį reikia kartas nuo karto keisti. Šlifavimo padą reikia pakeisti, kai matyti nusidėvėjimo požymiai. Šlifavimo padų už papildomą mokestį įsigysite iš vietinio atstovo arba STANLEY FATMAX serviso centro.

- ♦ Tvirtai laikydami pagrindą išsukite pado varžtus (12) iš pado apačios.
- ♦ Nuimkite padą.
- ♦ Vėl uždėkite padą. Vėl įsukite tris varžtus. Būkite atsargūs, neperveržkite varžtų.

### Tinkama rankos padėtis (E pav.)



**Įspėjimas!** Norėdami sumažinti sunkaus susizeidimo pavojų, VISUOMET laikykite rankas tinkamoje padėtyje, kaip parodyta.



**Įspėjimas!** Siekdami sumažinti pavojų sunkiai susisžaloti, VISADA tvirtai laikykite įrenginį, tikėdamiesi jo staigios reakcijos.

Tinkama rankų padėtis: viena ranka turi būti ant galinės rankenos (2), o kita – ant priekinės rankenos (3), kaip parodyta E pav.

### Naudojimas



**Įspėjimas!** Leiskite įrankiui veikti savo greičiu. Neperkraukite jo.

### Įjungimas ir išjungimas (F pav.)

- ♦ Norėdami įrankį įjungti, spauskite įjungimo / išjungimo jungiklį (1) pirmyn, į padėtį „I“.
- ♦ Norėdami įrankį išjungti, patraukite įjungimo / išjungimo jungiklį (1) atgal, į padėtį „O“.

## Dulkių kasetės sumontavimas ir nuėmimas (G pav.)



**Įspėjimas!** Nuo paviršinių dangų (poliuretano, sėmenų aliejaus ir pan.) surinktos šlifavimo dulksės gali savaime užsiliepsnoti šlifavimo dulkių krepšyje arba kitur ir sukelti gaisrą. Siekdami sumažinti pavojų, reguliariai ištuštinkite krepšį ir griežtai laikykitės šlifavimo vadove nurodytų bei dangos gamintojo pateiktų instrukcijų.

- ◆ Dulkių maišą (4) reikia ištuštinti kas 10 minučių šlifavimo.
- ◆ Norėdami pritvirtinti dulkių maišą prie šlifavimo, sulygiuokite dulkių maišą su dulkių anga (13).
- ◆ Užstumkite dulkių maišą ant dulkių angos, kaip parodyta paveikslėlyje (G).
- ◆ Norėdami nuimti, nutraukite dulkių maišą.
- ◆ Norėdami ištuštinti dulkių maišą, nuimkite jį nuo dulkių angos ir išpilkite šlifavimo šiukšles į atitinkamą šiukšliadėžę.

### Priedai

**Įspėjimas!** Kadangi su šiuo gaminiu nebuvo bandomi kiti nei STANLEY FATMAX priedai, juos su šiuo įrankiu naudoti pavojinga.

Siekiant sumažinti sužeidimo pavojų, su šiuo gaminiu rekomenduojama naudoti STANLEY FATMAX priedus.

### Techninė priežiūra

Šis STANLEY FATMAX įrankis skirtas ilgalaikiam darbui, prareikiant minimalios techninės priežiūros.

Įrankis veiks kokybiškai ir ilgai, jei jį tinkamai prižiūrėsite ir reguliariai valysite.

Įkrovikliui nereikia jokios techninės priežiūros, išskyrus reguliarią valymą.



**ISPĖJIMAS!** Prieš pradėdami įrankio techninės priežiūros darbus, išimkite iš jo akumuliatorių. Prieš valydami atjunkite įkroviklį elektros tinklo.

- ◆ Reguliariai minkštu šepetėliu arba sausa šluoste išvalykite įrankio ir įkroviklio ventiliacijos angas.
- ◆ Reguliariai drėgna šluoste nuvalykite variklio korpusą. Nenaudokite jokių šveičiamųjų arba tirpiklių pagrindu pagamintų valiklių.

### Aplinkosauga



Atskiras surinkimas. Šiuo simboliu pažymėtų gaminių ir akumuliatorių negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis.

Gaminiuose ir akumuliatoriuose yra medžiagų, kurias galima pakartotinai panaudoti arba perdirbti, mažinant aplinkos taršą ir naujų žaliavų poreikį.

Atiduokite elektrinius prietaisus ir akumuliatorius perdirbti, laikydamiesi vietinių reglamentų. Daugiau informacijos rasite adresu [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Techniniai duomenys

		SFMEW210
Įvesties įtampa	$V_{KS}$	230
Švytavimai (be apkrovos)	min. <sup>-1</sup>	28000
Orbitos (be apkrovos)	min. <sup>-1</sup>	14 000
Šlifavimo pagrindo paviršius	mm <sup>2</sup>	8866
Svoris	kg	1,12

#### Garso slėgio lygis pagal standartą EN 62841:

Garso slėgis ( $L_{pA}$ ) 77 dB(A), neapibrėžtis (K) 3 dB(A)  
Garso galia ( $L_{WA}$ ) 85 dB(A), neapibrėžtis (K) 3 dB(A)

#### Bendrosios vibracijos vertės (triasio vektoriaus suma) pagal EN 62841:

Šlifavimas (ah) 7,7 m/s<sup>2</sup>, neapibrėžtis (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

### EB atitikties deklaracija

MAŠINŲ DIREKTYVA



Šlifavimas SFMEW210

STANLEY FATMAX deklaruoja, kad šie gaminiai, aprašyti „Techninių duomenų“ skyriuje, atitinka:

EN 62841-1:2015 + AC:2015 + A11:2022  
ir EN 62841-2-4:2014 + AC:2015.

Šie gaminiai taip pat atitinka direktyvas 2006/42/EB, 2014/30/ES ir 2011/65/ES. Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į STANLEY FATMAX toliau nurodytu adresu arba žr. vadovo pabaigoje pateiktą informaciją.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninės bylos sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją STANLEY FATMAX vardu.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
Generalinis direktorius Beneliukso šalims  
Stanley FatMax,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Belgium (Belgija)  
2022-11-01

## Atitikties deklaracija

Mašinų tiekimo (saugos) reglamentas 2008 m.



Šlifuoklas SFMEW210

„Stanley Europe“ deklaruoja, kad šie gaminiai, aprašyti „Techninių duomenų“ skyriuje, atitinka:

EN 62841-1:2015 + AC:2015 +A11:2022  
ir EN 62841-2-4:2014 + AC:2015.

Šie gaminiai atitinka šiuos JK Reglamentus:

Mašinų tiekimo (saugos) reglamentas, 2008 m., S.I.  
2008/1597 (su pakeitimais).

Elektromagnetinio suderinamumo reglamentai, 2016 m., S.I.  
2016/1091 (su pakeitimais).

Reglamentai dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo  
elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo 2012 m., S.I.  
2012/3032 (su pakeitimais).

Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į „Stanley  
Europe“ toliau nurodytu adresu arba žr. vadovo pabaigoje  
pateiktą informaciją.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninės bylos  
sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją „Stanley Europe“

Karl Evans

Buitinių elektrinių įrankių skyriaus direktorius  
Stanley Europe, 270 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 4DX  
Jungtinė Karalystė  
2022-11-01

## Garantija

STANLEY FATMAX yra tikra dėl savo gaminių kokybės ir siūlo vartotojams 12 mėnesių garantiją, skaičiuojant nuo pirkimo datos. Ši garantija papildo, bet jokiais būdais nepanaikina jūsų įstatymais nustatytų teisių. Ši garantija galioja Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos laisvosios prekybos zonos teritorijose bei Jungtinėje Karalystėje.

Norint pasinaudoti šia garantija, privaloma laikytis STANLEY FATMAX sąlygų ir nuostatų bei pardavėjui arba įgaliotajam remonto agentui pateikti pirkimo dokumentą.

STANLEY FATMAX 1 metų garantijos teisinės sąlygas ir artimiausios įgaliotosios remonto dirbtuvės adresą rasite interneto svetainėje adresu [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) arba susisiekę su STANLEY FATMAX vietos atstovu šiame vadove nurodytu adresu.

Apsilankykite mūsų interneto svetainėje adresu [www.stanleytools.eu/3](http://www.stanleytools.eu/3), užregistruokite savo naująjį STANLEY FATMAX gaminį ir gaukite naujausios informacijos apie naujus gaminius bei specialius pasiūlymus.



## Paredzētā lietošana

Šī STANLEY FATMAX slīpmašīna SFMEW210 ir paredzēta koksnes, metāla, plastmasas un krāsotu virsmu slīpēšanai. Instruments paredzēts profesionālai un personīgai lietošanai.

## Drošības norādījumi

### Vispārīgi elektroinstrumenta drošības brīdinājumi



**BRĪDINĀJUMS!** Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un tehniskos datus, kas atrodas elektroinstrumenta komplektācijā. Ja netiek ievēroti visi turpmāk redzami norādījumi, var saņemt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagu ievainojumu.

### Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākām uzziņām.

Termins "elektroinstruments", kas redzams brīdinājumos, attiecas uz elektriski darbināmu elektroinstrumentu (ar vadu) vai ar akumulatoru darbināmu elektroinstrumentu (bez vada).

#### 1. Darba zonas drošība

- a. Rūpējieties, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota. Pārblīvētā un vāji apgaismotā darba zonā var rasties negadījumi.
- b. Elektroinstrumentus nedrīkst darbināt sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- c. Strādājot ar elektroinstrumentu, neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un nepiederošām personām. Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

#### 2. Elektrodrošība

- a. Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktlīzdai. Kontaktdakšu nekādā gadījumā nedrīkst pārveidot.  
Izņemtiem elektroinstrumentiem nedrīkst izmantot pārejas kontaktdakšas. Nepārveidotas kontaktdakšas un piemērotas kontaktlīzdas rada mazāku elektriskās strāvas triecienu risku.
- b. Nepieskarieties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem. Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv lielāks elektriskās strāvas triecienu risks.
- c. Elektroinstrumentus nedrīkst pakļaut lietus vai mitru laika apstākļu iedarbībai. Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas triecienu risks.
- d. Lietojiet vadu pareizi. Nekad nepārnēsājiet, nevelciet vai neatvienojiet elektroinstrumentu no kontaktlīzdas, turot to aiz vada. Netuviniet vadu

karstuma avotiem, eļļai, asām šķautnēm vai kustīgām detaļām. Ja vads ir bojāts vai sapinies, pastāv lielāks elektriskās strāvas triecienu risks.

- e. Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tādu pagarinājuma vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām. Izmantojot vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām, pastāv mazāks elektriskās strāvas triecienu risks.
  - f. Ja elektroinstrumentu nākas ekspluatēt mitrā vidē, ierīkojiet elektrobarošanu ar noplūdstrāvas aizsargierīci. Lietojot noplūdstrāvas aizsargierīci, mazinās elektriskās strāvas triecienu risks.
- #### 3. Personīgā drošība
- a. Elektroinstrumenta lietošanas laikā saglabājiet modrību, skatieties, ko jūs darāt, un rīkojieties saprātīgi.  
Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Pat viens mirklis neuzmanības elektroinstrumentu ekspluatācijas laikā var izraisīt smagus ievainojumus.
  - b. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus. Attiecīgos apstākļos lietojot aizsardzības līdzekļus, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslīdošu zoli, aizsargķiveri vai ausu aizsargus, samazinās risks gūt ievainojumus.
  - c. Nepieļaujiet nejausu iedarbināšanu. Pirms instrumenta pievienošanas kontaktlīzdai un/ vai akumulatora pievienošanas, instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgtā pozīcijā. Ja elektroinstrumentu pārnēsājat, turot pirkstu uz slēdža, vai ja kontaktlīzdai pievienojat elektroinstrumentu ar ieslēgtu slēdzi, var rasties negadījumi.
  - d. Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet no tā visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņatslēgas. Ja elektroinstrumenta rotējošajai daļai ir piestiprināta uzgriežņatslēga vai regulēšanas atslēga, var gūt ievainojumus.
  - e. Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr cieši stāviet uz piemērota atbalsta un saglabājiet līdzsvaru. Tādējādi neparedzētās situācijās daudz labāk varat saglabāt kontroli pār elektroinstrumentu.
  - f. Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet pārāk brīvu apģērbu vai rotaslietas. Netuviniet matus un apģērbu kustīgām detaļām. Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķerties kustīgajās detaļās.
  - g. Ja instrumentam ir paredzēts pievienot putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, tās jāpievieno un jālieto pareizi. Lietojot putekļu nosūkšanas ierīci, var mazināt putekļu kaitīgo ietekmi.
  - h. Kaut arī jums ir labas iemaņas darbā ar instrumentiem, kas apgūtas, tos bieži lietojot,

neaizmirstiet par piesardzību un instrumenta drošības noteikumu ievērošanu. Bezrūpīgas rīcības sekas var būt smagi ievainojumi, ko var gūt vienā acumirklī.

#### 4. Elektroinstrumenta ekspluatācija un apkope

##### a. Nelietojiet elektroinstrumentu ar spēku. Izmantojiet konkrētam gadījumam piemērotu elektroinstrumentu.

Ar pareizi izvēlētu elektroinstrumentu tā efektivitātes robežās paveiksiet darbu daudz labāk un drošāk.

##### b. Neekspluatējiet elektroinstrumentu, ja to ar slēdzi nevar ne ieslēgt, ne izslēgt. Ja elektroinstrumentu nav iespējams kontrolēt ar slēdža palīdzību, tas ir bīstams un ir jāsalabo.

##### c. Pirms elektroinstrumentu regulēšanas, piederumu nomaiņas vai novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/ vai no elektroinstrumenta izņemiet akumulatoru, ja tas ir atvienojams. Šādu profilaktisku drošības pasākumu rezultātā mazinās nejaušas elektroinstrumenta iedarbināšanas risks.

##### d. Glabājiet elektroinstrumentus, kas netiek darbināti, bērniem nepieejamā vietā un neatļaujiet tos ekspluatēt personām, kas nav apmācītas to lietošanā vai nepārzina šos norādījumus. Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos ekspluatē neapmācītas personas.

##### e. Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos ekspluatē neapmācītas personas. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas ir pareizi savienotas un nostiprinātas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstāklis, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja instruments ir bojāts, pirms ekspluatācijas tas ir jāsalabo. Daudzu negadījumu cēlonis ir tādi elektroinstrumenti, kam nav veikta pienācīga apkope.

##### f. Regulāri uzasiniet un tīriet griežņus. Ja griežņiem ir veikta pienācīga apkope un tie ir uzasināti, pastāv mazāks to iestrēgšanas risks, un tos ir vieglāk vadīt.

##### g. Elektroinstrumentu, tā piederumus, detaļas u. c. ekspluatējiet saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku.

Ja elektroinstrumentu izmanto mērķiem, kam tas nav paredzēts, var rasties bīstama situācija.

##### h. Rūpējieties, lai rokturi un satveršanas virsmas vienmēr būtu sausi, tīri un lai uz tiem nebūtu eļļas un smērvielas. Ja rokturi un satveršanas virsmas ir slideni, negaidītās situācijās instrumentu nevar savaldīt.

#### 5. Remonts

##### a. Elektroinstrumentu drīkst remontēt vienīgi kvalificēts remonta speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tādējādi tiek saglabāta elektroinstrumenta drošība.

#### Papildu īpaši drošības noteikumi slīpmašīnām

♦ Veicot darbu, turiet elektroinstrumentu pie izolētajām satveršanas virsmām, jo slīpēšanas lente vai slīpēšanas pamatne var saskarties ar instrumenta vadu. Ja notiek saskare ar spriegumaktīvu vadu, visas elektroinstrumenta ārējās metāla virsmas ir spriegumaktīvas, kā rezultātā operators var gūt elektriskās strāvas triecienu.

♦ Izmantojiet spaiļes vai kādā citā praktiskā veidā nostipriniet un atbalstiet apstrādājamo materiālu uz stabilas platformas. Turot apstrādājamo materiālu ar roku vai pie sava ķermeņa, t. i., nestabilā stāvoklī, jūs varat zaudēt kontroli pār to.

♦ Šajā lietošanas rokasgrāmatā ir aprakstīta paredzētā lietošana.

Lietojot jebkuru citu piederumu vai pierīci, kas nav ieteikta šajā lietošanas rokasgrāmatā, vai veicot darbu, kas nav paredzēts šim instrumentam, var gūt ievainojumus un/vai radīt materiālos zaudējumus.



**BRĪDINĀJUMS!** Putekļi, kas rodas slīpēšanas laikā, var kaitēt veselībai, ja operators vai tuvumā esošas personas nonāk saskarē ar putekļiem vai tos ieelpo. Valkājiet putekļu masku, kas īpaši paredzēta aizsardzībai pret toksiskiem putekļiem un izgarojumiem, turklāt tām personām, kas atrodas darba zonā, arī jālieto aizsardzības līdzekļi.



**BRĪDINĀJUMS!** Slīpējot melno metālu, strādājiet labi vēdinātā vietā. Instrumentu nedrīkst darbināt viegli uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu tuvumā. Slīpēšanas laikā radušās dzirksteles vai karstas daļiņas vai motora suku dzirksteļošana var aizdedzināt uzliesmojošus materiālus.



**BRĪDINĀJUMS!** Nelietojiet putekļu filtra korpusu vai putekļu izvadatveres adapteri tam, lai glabātu priekšmetus.

## Krāsas slīpēšana



**BRĪDINĀJUMS!** Ievērojiet spēkā esošus noteikumus attiecībā uz krāsas slīpēšanu. Īpaši jāievēro šādi noteikumi.

Ja iespējams, putekļu savākšanai lietojiet putekļsūcēju.

Ievērojiet īpašu piesardzību, slīpējot krāsu, kas var būt gatavota uz svina bāzes.

Neļaujiet darba zonā atrasties bērniem vai grūtniecēm. Visām personām, kas atrodas darba zonā, jāvalkā maska, kas ir īpaši paredzēta aizsardzībai pret svina krāsas putekļiem un izgarojumiem.

Darba vietā nedrīkst ne ēst, ne dzert, ne smēķēt. Atbrīvojieties no putekļu daļiņām un citiem savācamiem netīrumiem drošā veidā.



**BRĪDINĀJUMS!** Ieteicams lietot noplūdstāvas aizsargierīci ar strāvas atslēgšanas funkciju, kam nominālā noplūdstāva nepārsniedz 30 mA.

## Papildu drošības norādījumi slīpmašīnām

- ♦ **Valkājiet ausu aizsargus.** Trokšņa iedarbībā varat zaudēt dzirdi.

## Atlikušie riski

Lietojot instrumentu, var rasties papildu atlikušie riski, kuri var nebūt minēti šeit iekļautajos drošības brīdinājumos. Šie riski var rasties nepareizas lietošanas, pārāk ilgas lietošanas u. c. gadījumos.

Lai arī tiek ievēroti attiecīgie drošības noteikumi un tiek uzstādītas drošības ierīces, dažus riskus nav iespējams novērst. Tie ir šādi:

- ♦ ievainojumi, kas radušies, pieskaroties rotējošām/kustīgām detaļām;
- ♦ ievainojumi, kas radušies, mainot detaļas, asmeņus vai citus piederumus;
- ♦ ievainojumi, kas radušies instrumenta ilgstošas lietošanas rezultātā. Ilgstoši strādājot ar instrumentu, regulāri jāpārtrauc darbs un jāatpūšas;
- ♦ dzirdes pasliktināšanās;
- ♦ kaitējums veselībai, kas rodas, ieelpojot putekļus, kuri rodas, strādājot ar instrumentu (piemēram, apstrādājot koksni, it īpaši ozolu, dižskābardi un MDF paneļus).

## Citu personu drošība

- ♦ Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatēt personām (tostarp bērniem), kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga vai neapmāca persona, kas atbild par viņu drošību.
- ♦ Bērni ir jāuzrauga, lai viņi nespēlētu ar instrumentu.

## Vibrācija

Deklarētās vibrāciju emisijas vērtības, kas minētas tehniskajos datos un atbilstības deklarācijā, ir izmērītas saskaņā ar standarta pārbaudes metodi, kas noteikta ar standartu EN62841, un vērtības var izmantot viena instrumenta salīdzināšanai ar citu. Tāpat deklarēto vibrāciju emisijas vērtību var izmantot, lai iepriekš novērtētu iedarbību.



**BRĪDINĀJUMS!** Vibrāciju emisijas vērtība elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas apstākļiem. Vibrāciju līmenis var pārsniegt norādīto līmeni.

Novērtējot vibrāciju iedarbību, lai definētu Direktīvā 2002/44/EK minētos drošības pasākumus, lai aizsargātu personas, kuras darba pienākumu veikšanai regulāri lieto elektroinstrumentus, vibrāciju iedarbības novērtējumā jāņem vērā instrumenta lietošanas veids un faktiskie apstākļi, tostarp visas darba cikla fāzes, t. i., ne tikai instrumenta ekspluatācijas laiks, bet arī laiks, kad instruments ir izslēgts un darbojas tukšgaitā.

## Marķējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēloti šādi apzīmējumi kopā ar datuma kodu:



**BRĪDINĀJUMS!** Lai mazinātu ievainojuma risku, jāizlasa lietošanas rokasgrāmata.



Valkājiet putekļu masku.

## Elektrodrošība



Šim instrumentam ir dubulta izolācija, tāpēc nav jālieto iezemēts vads. Pārbaudiet, vai barošanas avota spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam.

- ♦ Ja barošanas vads ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai ražotājs vai STANLEY FATMAX pilnvarots apkopes centrs, lai novērstu bīstamību.

## Funkcijas

Šim instrumentam ir šādas funkcijas (visas vai tikai dažas no tām):

1. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
2. Aizmugurējais rokturis
3. Priekšējais rokturis
4. Putekļu maisis
5. Slīpēšanas paliktnis
6. Paliktņa rombveida uzgalis
7. Detveida uzgalis

## Piederumi

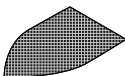
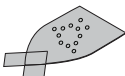
Slīpmašīnas komplektācijā iekļautie piederumi ir atkarīgi no konkrētā modeļa. Visi turpmāk minētie piederumi ir pieejami mūsu klāstā. Ja vēlaties iegādāties kādu piederumu no šī saraksta, kas nav iekļauts jūsu slīpmašīnas komplektācijā, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni [www.stanleyfatmax.eu](http://www.stanleyfatmax.eu).

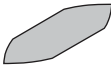
Instrumenta darba kvalitāte ir atkarīga no tā, kādu piederumu izmanto.

Stanley Fat Max piederumi ir izstrādāti pēc augstākās kvalitātes standartiem un paredzēti tam, lai uzlabotu instrumenta darba kvalitāti. Izmantojot šos piederumus, var panākt instrumenta vislabāko darba efektivitāti.

**Brīdinājums!** Tā kā citi piederumi, kurus STANLEY FATMAX nav ieteicis un nepiedāvā, nav pārbaudīti lietošanai ar šo instrumentu, var rasties bīstami apstākļi, ja tos lietosiet.

Lai mazinātu ievainojuma risku, šim instrumentam lietojiet tikai STANLEY FATMAX ieteiktos piederumus.

Nosaukums	Apraksts
	<p><b>240. raupjuma sieta smilšpapīrs.</b> Paredzēts liela izmēra detaļu virsmas smalkai slīpēšanai. (Detaļas numurs: N238135)</p>
	<p><b>120. raupjuma sieta smilšpapīrs.</b> Paredzēts liela izmēra detaļu virsmas vidēji raupjai slīpēšanai. (Detaļas numurs: N238134)</p>
	<p><b>80. raupjuma sieta smilšpapīrs.</b> Paredzēts liela izmēra detaļu virsmas raupjai slīpēšanai. (Detaļas numurs: N238133)</p>
	<p><b>Liela izmēra 240. raupjuma deltveida smilšpapīrs ar diviem rezerves uzgaļiem.</b> Paredzēts liela izmēra detaļu virsmas smalkai slīpēšanai. (Detaļas numurs: ITM90531998-05)</p>
	<p><b>Liela izmēra 120. raupjuma deltveida smilšpapīrs ar diviem rezerves uzgaļiem.</b> Paredzēts liela izmēra detaļu virsmas vidēji raupjai slīpēšanai. (Detaļas numurs: ITM90531998-03)</p>
	<p><b>Liela izmēra 60. raupjuma deltveida smilšpapīrs ar diviem rezerves uzgaļiem.</b> Paredzēts liela izmēra detaļu virsmas raupjai slīpēšanai. (Detaļas numurs: ITM90531998-01)</p>

	<p><b>120. raupjuma pirkstveida smilšpapīrs.</b> Paredzēts nelielas virsmas daļas vidēji raupjai slīpēšanai. (Detaļas numurs: 470878-01)</p>
---	--

## Salikšana

**Brīdinājums!** Pirms salikšanas pārbaudiet, vai instruments ir izslēgts, akumulators izņemts un vada kontaktdakša atvienota no kontaktligzdas.

### Sieta smilšpapīra piestiprināšana (A att.)

- ♦ Turiet instrumentu tā, lai slīpēšanas pamatne būtu vērsta augšup.
- ♦ Novietojiet sieta smilšpapīru (8) uz slīpēšanas pamatnes tā, lai papīra atveres būtu savietotas ar pamatnes atverēm.

### Smilšpapīra uzstādīšana (B att.; papildpiederums)

- ♦ Atvienojiet abus papildu rombveida uzgaļus (9) no smilšpapīra (8).

Ja rombveida uzgali (9) nodilst, to var apgriezt otrādi un lietot vēlreiz.

- ♦ Ja ir nodilis uzgaļa (9) priekšgals, atvienojiet uzgali no smilšpapīra, apgrieziet to otrādi un no jauna uzspiediet virsū uz slīpēšanas pamatnes.
- ♦ Ja viss uzgali ir pilnībā nodilis, noņemiet to no slīpēšanas pamatnes un tās vietā uzstādiat jaunu uzgali.

Jālieto pareizā veida smilšpapīrs, lai nodrošinātu visoptimālāko putekļu nosūkšanu.

### Rombveida uzgaļa nomainīšana (D att.)

Ja noņemamais paliktņa uzgali (6) vai uzgaļa turētājs ir nodilis, to var nomainīt pret jaunu. Rezerves daļas var iegādāties no vietējā izplatītāja.

- ♦ Izskrūvējiet uzgaļa skrūvi (10).
- ♦ Nomainiet nodilušo detaļu pret jaunu.
- ♦ Ievietojiet atpakaļ un pievelciet skrūvi.

### Detveida uzgali (C att.)

Detveida uzgali (7) lieto precīzai slīpēšanai.

- ♦ Izskrūvējiet uzgaļa skrūvi (10).
- ♦ Noņemiet no pamatnes noņemamo paliktņa uzgali (6).
- ♦ Uzstādiat detveida uzgali uz slīpēšanas pamatnes, kā norādīts C attēlā.
- ♦ Ievietojiet atpakaļ un pievelciet skrūvi.
- ♦ Savietojiet piemērotu smilšpapīru uz pirkstveida uzgaļa.

### Slīpēšanas paliktņa nomaīņa (D att.)

Slīpēšanas paliktņi (5) ir detaļa, kas ar laiku nolietojas, tāpēc tā reizi pa reizei jānomaina. Slīpēšanas paliktņi jānomaina tad, ja ir acīmredzamas nodiluma pazīmes. Slīpēšanas paliktņi var iegādāties par atsevišķu samaksu no

vietējā izplatītāja vai pilnvarotā STANLEY FATMAX apkopes centrā.

- ◆ Cieši turiet paliktni un izskrūvējiet paliktņa skrūves (12) no paliktņa apakšpusēs.
- ◆ Noņemiet paliktni.
- ◆ Uzlieciet atpakaļ paliktni. Ieskrūvējiet visas trīs skrūves. Uzmanieties, lai nepievilkto pārāk stingri.

### Pareizs roku novietojums (E att.)



**Brīdinājums!** Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, VIENMĒR turiet rokas pareizi, kā norādīts.



**Brīdinājums!** Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, VIENMĒR saglabājiet ciešu tvērienu, lai būtu gatavs negaidītai reakcijai.

Pareizs roku novietojums paredz turēt vienu roku uz aizmugurējā roktura (2), bet otru — uz priekšējā roktura (3), kā norādīts E attēlā.

### Lietošana



**Brīdinājums!** Ļaujiet instrumentam darboties savā gaitā. Nepārslodojiet to.

### Ieslēgšana un izslēgšana (F att.)

- ◆ Lai ieslēgtu instrumentu, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (1) uz priekšu pozīcijā "I".
- ◆ Lai izslēgtu instrumentu, velciet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (1) atpakaļ pozīcijā "O".

### Putekļu tvertnes uzstādīšana un noņemšana (G att.)



**Brīdinājums!** Slīpmašīnas putekļu maisā savāktie vai citur esošie putekļi, kas rodas, slīpējot virsmu pārklājumus (poliuretānu, linsēklu eļļu utt.), var pašaiizdegties un izraisīt ugunsgrēku. Lai mazinātu risku, regulāri iztukšojiet maisu un stingri ievērojiet slīpmašīnas rokasgrāmatas un virsmas pārklājuma ražotāja norādījumus.

- ◆ Slīpēšanas darba laikā putekļu maisā (4) jāiztukšo ik pēc 10 minūtēm.
- ◆ Lai piestiprinātu slīpmašīnai putekļu maisu, savietojiet putekļu maisu ar putekļu izvadatveri (13).
- ◆ Uzbīdīet putekļu maisu uz putekļu izvadatveres, kā norādīts G attēla mazajā papildattēlā.
- ◆ Lai noņemtu putekļu maisu, novelciet to nost.
- ◆ Lai iztukšotu putekļu maisu, noņemiet to nost no putekļu atveres un izberiet slīpēšanas putekļus atkritumos.

### Piederumi

**Brīdinājums!** Tā kā citi piederumi, kurus STANLEY FATMAX nav ieteicis un nepiedāvā, nav pārbaudīti lietošanai ar šo instrumentu, var rasties bīstami apstākļi, ja tos lietošiet.

Lai mazinātu ievainojuma risku, šim instrumentam lietojiet tikai STANLEY FATMAX ieteiktos piederumus.

### Apkope

Šis STANLEY FATMAX instruments ir paredzēts ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi.

Nepārtraukti nevainojama darbība ir atkarīga no pareizas instrumenta apkopes un regulāras tīrīšanas.

Šim lādētājam nav jāveic apkope, izņemot regulāru tīrīšanu.



**BRĪDINĀJUMS!** Pirms apkopes veikšanas izņemiet no instrumenta akumulatoru. Pirms lādētāja tīrīšanas atvienojiet to no barošanas avota.

- ◆ Ar mīkstu birstīti vai sausu drāniņu regulāri iztīriet instrumenta un lādētāja ventilācijas atveres.
- ◆ Ar mitru drāniņu regulāri iztīriet motora korpusu. Nelietoiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

### Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana. Izstrādājumus un akumulatorus ar šo apzīmējumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

Izstrādājumu un akumulatoru sastāvā ir materiāli, ko var atgūt vai otrreizēji pārstrādāt, samazinot pieprasījumu pēc izejvielām.

Nododiet otrreizējai pārstrādei elektriskos izstrādājumus un akumulatorus saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Sīkāka informācija ir pieejama vietnē [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Tehniskie dati

		SFMEW210
Ieejas spriegums	$V_{AC}$	230
Svārstības (tukšgaitā)	$\text{min}^{-1}$	28 000
Apgrīzieni (tukšgaitā)	$\text{min}^{-1}$	14 000
Slīpēšanas pamatnes virsma	$\text{mm}^2$	8866
Svars	kg	1,12

#### Skaņas spiediena līmenis saskaņā ar EN 62841

Skaņas spiediens ( $L_p$ ) 77 dB(A), neprecizitāte (K) 3 dB(A)  
Skaņas jauda ( $L_{WA}$ ) 85 dB(A), neprecizitāte (K) 3 dB(A)

#### Vibrāciju kopējā vērtība (trīs asu vektoru summa) saskaņā ar EN 62841

Slīpēšana (ah) 7,7  $\text{m/s}^2$ , neprecizitāte (K) 1,5  $\text{m/s}^2$

**EK atbilstības deklarācija**

MAŠĪNU DIREKTĪVA



Slīpmašīna SFMEW210

STANLEY FATMAX apliecina, ka šie izstrādājumi, kas aprakstīti tehniskajos datos, atbilst šādiem dokumentiem:

EN 62841-1:2015 + AC:2015 +A11:2022  
and EN 62841-2-4:2014 + AC:2015.

Izstrādājumi atbilst arī Direktīvai 2006/42/EK, 2014/30/ES un 2011/65/ES. Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar STANLEY FATMAX turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un STANLEY FATMAX vārdā izstrādā šo apliecinājumu

Patrick Diepenbach  
Benelux grupas ģenerāldirektors  
Stanley FatMax,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Beļģija  
01.11.2022.

**Atbilstības deklarācija**

Tiesību akts "Supply of Machinery (Safety)  
Regulations, 2008"



Slīpmašīna SFMEW210

Stanley Europe apliecina, ka šie izstrādājumi, kas aprakstīti tehniskajos datos, atbilst šādiem dokumentiem:

EN 62841-1:2015 + AC:2015 +A11:2022  
and EN 62841-2-4:2014 + AC:2015.

Šie izstrādājumi atbilst šādiem Apvienotās Karalistes tiesību aktiem:

tiesību akts "Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008/1597" (ar grozījumiem),

tiesību akts "Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, S.I.2016/1091" (ar grozījumiem),

tiesību akts "The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I. 2012/3032" (ar grozījumiem).

Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar Stanley Europe turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un Stanley Europe vārdā izstrādā šo apliecinājumu.

Karl Evans  
sadzīves elektroinstrumentu nodaļas direktors  
Stanley Europe, 270 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 4DX  
Apvienotā Karaliste  
01.11.2022.

**Garantija**

STANLEY FATMAX rūpējas par savu izstrādājumu kvalitāti un sniedz patērētājiem 12 mēnešu garantiju no iegādes brīža. Šī garantija papildina jūsu līgumiskās tiesības un nekādā gadījumā tās nekavē. Šī garantija ir spēkā Eiropas Savienības dalībvalstīs, Eiropas brīvās tirdzniecības zonā un Apvienotajā Karalistē.

Lai iesniegtu garantijas prasību, tai ir jābūt saskaņā ar STANLEY FATMAX noteikumiem un nosacījumiem, un jums jāuzrāda pārdevējam vai pilnvarotam remontdarbniecas speciālistam pirkuma čeks.

STANLEY FATMAX 1 gada garantijas noteikumus un nosacījumus un tuvākās pilnvarotās remontdarbniecas adresi skatiet vietnē [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) vai uzziņiet vietējā STANLEY FATMAX birojā, kura adrese norādīta šajā rokasgrāmatā.

Lūdzu, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni [www.stanleytools.eu/3](http://www.stanleytools.eu/3), lai reģistrētu savu STANLEY FATMAX izstrādājumu un uzzinātu par jaunākajiem izstrādājumiem un īpašajiem piedāvājumiem.

## Назначение

Шлифовальная машина STANLEY FATMAX SFMEW210 предназначена для шлифовки дерева, металла, пластика и окрашенных поверхностей. Данный инструмент предназначен как для профессионального использования, так и для бытового использования частными пользователями.

## Правила техники безопасности

### Общие правила безопасности при работе с электроинструментом



**ОСТОРОЖНО!** Прочтите все правила техники безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации по данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, возгорания и/или тяжелой травмы.

### Сохраните все инструкции для последующего обращения к ним.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к работающим от сети (проводным) электроинструментам или работающим от аккумулятора (беспроводным) электроинструментам.

#### 1. Безопасность на рабочем месте

- a. **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошую освещенность.** Захламление или плохое освещение рабочего места может стать причиной несчастного случая.
- b. **Не используйте электроинструмент во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли.** Искры, которые появляются при работе электроинструмента, могут привести к воспламенению пыли или паров.
- c. **Не разрешайте детям и посторонним лицам находиться рядом с вами при работе с электроинструментом.** Отвлекаясь от работы, вы можете потерять контроль над инструментом.

#### 2. Электробезопасность

- a. **Сетевые вилки электроинструмента должны соответствовать розеткам. Никогда не меняйте штепсельную вилку инструмента.** Запрещается использовать переходники к штекерам адаптера для электроинструментов с заземлением. Использование оригинальных штепсельных вилок, соответствующих типу сетевой розетки снижает риск поражения электрическим током.

- b. **Следует избегать контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи и холодильники.** Если вы будете заземлены, увеличивается риск поражения электрическим током.
  - c. **Не допускайте нахождения электроинструментов под дождем или в условиях повышенной влажности.** При попадании воды в электроинструмент риск поражения электротоком возрастает.
  - d. **Бережно обращайтесь с кабелем питания.** Никогда не используйте кабель для переноски электроинструмента, не тяните за него, пытайтесь отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов. При повреждении или запутывании кабеля питания повышается риск поражения электрическим током.
  - e. **При работе с электроинструментом вне помещения необходимо пользоваться удлинительным кабелем, рассчитанным на эксплуатацию вне помещения.** Использование кабеля питания, предназначенного для работы вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
  - f. **При необходимости эксплуатации электроинструмента в местах с повышенной влажностью используйте устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.
3. **Обеспечение индивидуальной безопасности**
    - a. **При работе с электроинструментом сохраняйте бдительность, действуйте внимательно и руководствуйтесь здравым смыслом.** Не работайте с электроинструментом, если вы устали, находитесь в состоянии наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов. Невнимательность при работе с электроинструментами может привести к серьезным травмам.
    - b. **Используйте средства индивидуальной защиты.** Всегда надевайте защитные очки. Средства защиты, такие как пылезащитная маска, обувь с нескользящей подошвой, каска и защитные наушники, используемые при работе, снижают риск травм.
    - c. **Примите меры для предотвращения случайного включения.** Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или аккумуляторной батарее, взять инструмент или перенести его в другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении «Выкл.». Если при переноске электроинструмента он подключен к сети,

- и при этом ваш палец находится на выключателе, это может стать причиной несчастного случая.
- d. **Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента.** Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может травмировать.
  - e. **Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Всегда твердо стойте на ногах, сохраняя равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
  - f. **Надевайте подходящую одежду. Не носите свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы и одежда не попадали под движущиеся детали.** Возможно наматывание элементов одежды, ювелирных изделий и длинных волос на движущиеся детали.
  - g. **При наличии устройств для подключения оборудования для удаления и сбора пыли необходимо обеспечить правильность их подключения и эксплуатации.** Использование устройства для пылеудаления снижает риски, связанные с пылью.
  - h. **Не допускайте самонадеянности и игнорирования правил техники безопасности даже при большом опыте работы с инструментом.** Небрежное действие может стать причиной серьезной травмы за долю секунды.
4. **Эксплуатация электроинструмента и уход за ним**
    - a. **Избегайте чрезмерной нагрузки электроинструмента. Используйте электроинструмент в соответствии с назначением.** Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.
    - b. **Не используйте электроинструмент, если не работает его выключатель.** Любой электроинструмент, управлять выключением и включением которого невозможно, опасен и подлежит ремонту.
    - c. **Перед выполнением любых настроек, сменой дополнительных принадлежностей или прежде чем убрать инструмент на хранение, отключите его от сети и/или снимите с него аккумуляторную батарею, если ее можно снять.** Такие превентивные меры безопасности снижают вероятность случайного включения электроинструмента.
    - d. **Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом людям, не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода инструментами.** Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.
    - e. **Поддерживайте электроинструмент и принадлежности в исправном состоянии.** Проверьте движущиеся детали на точность совмещения или заклинивание, отсутствие поломок или каких-либо других условий, которые могут повлиять на эксплуатацию электроинструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации электроинструмента, его следует отремонтировать. Большинство несчастных случаев происходит с инструментами, которые не обслуживаются должным образом.
    - f. **Содержите режущий инструмент в остро заточенном и чистом состоянии.** Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, и работать с ним легче.
    - g. **Используйте данный электроинструмент, а также дополнительные принадлежности и насадки в соответствии с данными инструкциями и с учетом специфики рабочих условий.** Использование электроинструмента для выполнения операций, для которых он не предназначен, может привести к опасной ситуации.
    - h. **Все рукоятки и поверхности захватывания должны быть сухими и без следов смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захватывания не позволяют обеспечить безопасность работы и управления инструментом в непредвиденных ситуациях.
  5. **Сервисное обслуживание**
    - a. **Обслуживание электроинструмента должно выполняться только квалифицированным техническим персоналом.** Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого электроинструмента.
- Дополнительные специальные правила техники безопасности для шлифовальных машин**
- ♦ **Удерживайте электроинструмент только за изолированные рукоятки, так как шлифовальная лента/шлифовальная поверхность может задеть собственный кабель питания.** Если вы держитесь за металлические детали, то в случае контакта с находящимся под напряжением проводом возможно поражение электрическим током.
  - ♦ **Используйте зажимы или другие уместные средства фиксации заготовки на стабильной опоре.** Если держать заготовку руками или с упором в собственное тело, то можно потерять контроль над инструментом или заготовкой.
  - ♦ **Далее в руководстве приводятся виды работ, для которых предназначен данный инструмент.** Применение любых принадлежностей



и приспособлений, а также выполнение любых операций помимо тех, которые рекомендованы данным руководством, может привести к травме.



**ОСТОРОЖНО!** Контакт с пылью или вдыхание пыли, которая может образоваться при шлифовании, представляет опасность здоровью оператора и тех, кто находится поблизости. Надевайте пылезащитную маску, которая специально предназначена для защиты от токсической пыли и испарений и обеспечивает безопасность при выполнении такой работы или нахождения в зоне проведения таких работ.



**ОСТОРОЖНО!** При шлифовке черных металлов пользуйтесь инструментом в хорошо проветриваемом месте. Запрещается работа инструментом в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов и пыли. Искры и раскаленные частицы, возникающие в процессе шлифования или при искрении щеток электродвигателя, могут привести к воспламенению горючих материалов.



**ОСТОРОЖНО!** Не используйте кассету фильтра пылеуловителя или переходник пылеуловителя для хранения предметов.

### Шлифование окрашенных поверхностей



**ОСТОРОЖНО!** Выполняйте требования действующих норм в отношении шлифования окрашенных поверхностей. Необходимо обращать особое внимание на следующие требования.

При наличии такой возможности следует обеспечить удаление пыли при помощи вакуумного пылеуловителя.

Соблюдать особую осторожность при шлифовании поверхностей, которые могут быть окрашены краской на свинцовой основе. Не разрешайте детям или беременным женщинам находиться в рабочей зоне. Всем лицам, находящимся на рабочем месте, необходимо пользоваться респиратором, предназначенным для защиты от пыли и паров краски на свинцовой основе.

Запрещается принимать пищу, пить и курить на рабочем месте.

Необходимо обеспечить безопасную утилизацию пыли и другого мусора.



**ОСТОРОЖНО!** Рекомендуется использование устройства защитного отключения с остаточным током 30 мА или менее.

### Дополнительные меры безопасности при работе с шлифовальными машинами

- ◆ **Используйте защитные наушники.** Воздействие шума может привести к снижению слуха.

### Остаточные риски

При работе с устройством возможно возникновение дополнительных остаточных рисков, которые не вошли в описанные здесь правила техники безопасности. Эти риски могут возникнуть при неправильном или продолжительном использовании изделия и т. п. Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- ◆ травмы в результате касания вращающихся/ движущихся частей;
- ◆ травмы, которые могут произойти в результате смены деталей, ножей или дополнительных принадлежностей;
- ◆ травмы, связанные с длительной непрерывной работой с инструментом; при использовании любого инструмента в течение продолжительного периода времени не забывайте делать перерывы;
- ◆ ухудшение слуха;
- ◆ ущерб здоровью в результате вдыхания пыли в процессе работы инструментом (например, при обработке древесины, в особенности, дуба, бука и МДФ).

### Безопасность окружающих

- ◆ Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными возможностями, а также лицами без достаточного опыта и знаний, если только они не делают этого под руководством лица имеющего соответствующий опыт и отвечающего за их безопасность.
- ◆ Не позволяйте детям играть с данным прибором.

### Вибрация

Значения уровня вибрации, указанные в технических характеристиках инструмента и декларации соответствия, были измерены в соответствии со стандартным методом определения вибрационного воздействия согласно EN62841 и могут использоваться при сравнении характеристик различных инструментов. Заявленные значения вибрационного воздействия также могут

использоваться при предварительной оценке ее воздействия.



**ОСТОРОЖНО!** Значения вибрационного воздействия при работе с электроинструментом зависят от вида работ, выполняемых данным инструментом, и могут отличаться от заявленных значений. Уровень вибрации может быть выше заявленного.

При оценке уровня вибрации для определения меры безопасности, предусмотренного 2002/44/ЕС для защиты людей, регулярно работающих с электроинструментом, нужно принимать во внимание уровень вибрации, реальные условия и способ использования инструмента, а также учитывать все этапы работы — когда инструмент выключается, когда он работает на холостом ходу, а также время переключения с одного режима на другой.

### Условные обозначения на инструменте

Помимо кода даты на инструменте имеются следующие знаки:



**ОСТОРОЖНО!** Во избежание риска получения травм прочтите руководство по эксплуатации.



Надевайте респиратор.

### Электробезопасность



Данный инструмент имеет двойную изоляцию, поэтому заземление не требуется. Следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке.

- ♦ При повреждении кабеля питания, во избежание рисков, замените его у производителя или в официальном сервисном центре STANLEY FATMAX.

### Составные части

Данный инструмент может содержать все или некоторые из перечисленных ниже составных частей.

1. Пусковой выключатель
2. Задняя рукоятка
3. Передняя рукоятка
4. Емкость пылесборника
5. Диск-подошва
6. Ромбовидный наконечник подошвы
7. Приспособление для тонкого шлифования

### Дополнительные принадлежности

Поставляемые в комплекте со шлифовальным станком дополнительные принадлежности зависят от приобретенной модели. В нашей подборке доступны все

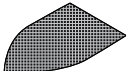
нижеприведенные дополнительные принадлежности. Если вам необходима принадлежность, приведенная ниже, но не поставляемая в комплекте со шлифовальным станком, посетите наш веб-сайт [www.stanleyfatmax.eu](http://www.stanleyfatmax.eu).

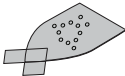
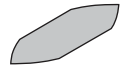
Производительность вашего инструмента напрямую зависит от используемых принадлежностей.

Принадлежности Stanley Fat Max изготовлены в соответствии с самыми высокими стандартами качества и способны увеличить производительность вашего инструмента. Используя эти принадлежности, вы достигнете наилучших результатов в работе.

**Осторожно!** В связи с тем, что дополнительные принадлежности других производителей помимо STANLEY FATMAX не проходили проверку на совместимость с данным изделием, их использование может представлять опасность.

Во избежание травм, с данным инструментом следует использовать только дополнительные принадлежности, рекомендованные STANLEY FATMAX.

Элемент	Описание
	<b>Шлифовальная сетка с зернистостью 240.</b> Для тонкой отделки при обширном шлифовании. (Номер детали: N238135)
	<b>Шлифовальная сетка с зернистостью 120.</b> Для средней отделки при обширном шлифовании. (Номер детали: N238134)
	<b>Шлифовальная сетка с зернистостью 80.</b> Для грубой отделки при шлифовании больших деталей. (Номер детали: N238133)

	<p><b>Наждачная бумага для обширного шлифования с зернистостью 240 и двумя запасными наконечниками.</b> Для тонкой отделки при обширном шлифовании. <b>(Номер детали: ITM90531998-05)</b></p> <p><b>Наждачная бумага для обширного шлифования с зернистостью 120 и двумя запасными наконечниками.</b> Для средней отделки при обширном шлифовании. <b>(Номер детали: ITM90531998-03)</b></p> <p><b>Наждачная бумага для обширного шлифования с зернистостью 60 и двумя запасными наконечниками.</b> Для грубой отделки при шлифовании больших деталей. <b>(Номер детали: ITM90531998-01)</b></p>
	<p><b>Наждачная бумага для тонкого шлифования с зернистостью 120.</b> Для средней отделки при тонком шлифовании. <b>(Номер детали: 470878-01)</b></p>

### Сборка

**Осторожно!** Перед сборкой убедитесь в том, что инструмент выключен, аккумулятор извлечен, а штепсельная вилка кабеля вытащена из розетки.

### Установка шлифовальной сетки (рис. А)

- ◆ Держите инструмент шлифовальной платформой вверх.
- ◆ Установите шлифовальную сетку (8) на шлифовальную поверхность, убедившись в том, что отверстия на листе совпали с отверстиями на платформе.

### Установка наждачной бумаги (рис. В, дополнительная принадлежность)

- ◆ Отсоедините два дополнительных ромбовидных наконечника (9) от листа наждачной бумаги (8).

Ромбовидный наконечник (9) можно переворачивать и заменять при износе.

- ◆ Если передняя часть наконечника (9) изношена, отсоедините его от листа, переверните и снова прижмите к шлифовальной платформе.
- ◆ Если изношен весь наконечник, снимите его со шлифовальной платформы и прикрепите новый наконечник.

Для оптимального улавливания пыли убедитесь в том, что используете правильный тип наждачной бумаги.

### Замена ромбовидного наконечника (рис. С)

Если наконечник подошвы (6) или держатель наконечника изношены, их можно заменить. Запасные части можно приобрести у вашего продавца.

- ◆ Удалите винт наконечника (10).
- ◆ Замените изношенную деталь.
- ◆ Установите и затяните винт.

### Приспособление для тонкого шлифования (рис. С)

Приспособление для тонкого шлифования (7) используется для тонкого шлифования.

- ◆ Удалите винт наконечника (10).
- ◆ Снимите наконечник подошвы (6) с основания.
- ◆ Установите приспособление для тонкого шлифования на шлифовальную основу, как показано на рисунке С.
- ◆ Установите и затяните винт.
- ◆ Установите и совместите лист наждачной бумаги подходящей зернистости с помощью приспособления.

### Замена диска-подошвы (рис. D)

Диск-подошва (5) является расходной деталью и нуждается в периодической замене. Диск-подошву необходимо заменять при обнаружении признаков износа. Диск-подошвы можно приобрести за отдельную плату у местных продавцов или в авторизованном сервисном центре STANLEY FATMAX.

- ◆ Крепко удерживая инструмент за основание, выверните винты подошвы (12) из нижней части подошвы.
- ◆ Снимите подошву.
- ◆ Установите новую подошву. Замените три винта. Не затягивайте винты слишком сильно.

### Правильное положение рук (рис. Е)



**Осторожно!** Во избежание риска получения серьезных травм ВСЕГДА используйте правильное положение рук, как показано на рисунке.



**Осторожно!** Во избежание риска получения серьезных травм ВСЕГДА крепко держите инструмент, предупреждая внезапную резкую отдачу.

Правильное положение рук подразумевает, что одна рука лежит на задней рукоятке (2), а другая на передней рукоятке (3), как показано на рис. Е.

### Эксплуатация



**Осторожно!** Инструмент должен работать в обычном режиме. Избегайте перегрузок.

### Включение и выключение (рис. F)

- ◆ Чтобы включить инструмент, переведите пусковой выключатель (1) в положение «I».
- ◆ Чтобы выключить инструмент, переведите пусковой выключатель (1) в положение «O».

### Установка и снятие кассеты пылеуловителя (рис. G)



**Осторожно!** Пыль, собранная во время шлифования с поверхностей с защитным покрытием (полиуретан, олифа и пр.) может самовозгореться в пылесборнике или в любом другом месте и стать причиной возникновения пожара. Чтобы снизить риск возгорания, часто опорожняйте пылесборник и строго следуйте инструкциям производителя защитного покрытия и приведенным в руководстве по эксплуатации шлифовальной машины.

- ◆ Пылесборник (4) следует опорожнять через каждые 10 минут шлифования.
- ◆ Чтобы прикрепить пылесборник к шлифовальной машине, совместите его с отверстием пылеотвода (13).
- ◆ Надвиньте пылесборник в отверстие пылеотвода, как показано на вставке на рисунке G.
- ◆ Чтобы снять пылесборник, сдвиньте его.
- ◆ Чтобы опорожнить пылесборник, снимите его с отверстия пылеотвода и вытрясите его содержимое в соответствующий мусорный контейнер.

### Дополнительные принадлежности

**Осторожно!** В связи с тем, что дополнительные принадлежности других производителей помимо STANLEY FATMAX не проходили проверку на совместимость с данным изделием, их использование может представлять опасность.

Во избежание травм, с данным инструментом следует использовать только дополнительные принадлежности, рекомендованные STANLEY FATMAX.

### Техническое обслуживание

Ваш инструмент STANLEY FATMAX имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание.

Срок службы и надежность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.

Зарядное устройство не требует никакого технического обслуживания кроме регулярной чистки.



**ОСТОРОЖНО!** Перед выполнением любых работ по обслуживанию инструмента извлекайте из него аккумуляторную батарею. Перед чисткой зарядного устройства отключите его от источника питания.

- ◆ Регулярно очищайте вентиляционные отверстия и зарядное устройство мягкой щеткой или сухой тканевой салфеткой.
- ◆ Регулярно очищайте корпус двигателя влажной салфеткой. Не используйте никакие абразивные чистящие средства или средства на основе растворителей.

### Защита окружающей среды



Раздельная утилизация. Изделия и аккумуляторные батареи с данным символом на маркировке запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье.

Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия и аккумуляторные батареи в соответствии с местными нормами. Дополнительная информация доступна по адресу [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Технические характеристики

		SFMEW210
Входное напряжение	$V_{\text{перем. тока}}$	230
Частота колебаний (без нагрузки)	$\text{мин}^{-1}$	28000
Частота вращения (без нагрузки)	$\text{мин}^{-1}$	14000
Поверхность шлифовальной подошвы	$\text{мм}^2$	8866
Вес	кг	1,12

#### Уровень звукового давления в соответствии с EN 62841:

звуковое давление ( $L_{pA}$ ) 77 дБ(A), погрешность (K) 3 дБ(A)  
акустическая мощность ( $L_{wA}$ ) 85 дБ(A), погрешность (K) 3 дБ(A)

#### Сумма величин вибрации (сумма векторов по трем осям), измеренных в соответствии со стандартом EN 62841:

шлифование (ah) 7,7  $\text{м/с}^2$ , погрешность (K) 1,5  $\text{м/с}^2$

## Заявление о соответствии нормам ЕС

ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ



Шлифовальная машина SFMEW210

STANLEY FATMAX заявляет, что продукция, описанная в разделе «Технические характеристики» соответствует:

EN 62841-1:2015 + AC:2015 +A11:2022  
и EN 62841-2-4:2014 + AC:2015.

Эти изделия также соответствуют Директивам 2006/42/EC, 2014/30/EU и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь в компанию STANLEY FATMAX по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся составил данную декларацию по поручению компании STANLEY FATMAX и несет ответственность за составление технической документации.

Патрик Дипенбах (Patrick Diepenbach)  
Генеральный директор, Бенилюкс  
Stanley FatMax,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Бельгия  
01.11.2022

## Декларация соответствия

Правила (техники безопасности) при поставке оборудования, 2008 г.



Шлифовальная машина SFMEW210

Stanley Europe заявляет, что продукция, описанная в «технических характеристиках» соответствует:

EN 62841-1:2015 + AC:2015 +A11:2022  
и EN 62841-2-4:2014 + AC:2015.

Эти продукты соответствуют следующим правилам Великобритании:

Правила (безопасности) поставки техники, 2008, S.I. 2008/1597 (с поправками),

Правила электромагнитной совместимости, 2016 г., S.I.2016/1091 (с поправками);

Правила ограничения использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании 2012 г., S.I. 2012/3032 (с поправками).

За дополнительной информацией обращайтесь в компанию Stanley Europe по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании Stanley Europe

Карл Иванс (Karl Evans)  
Директор отдела потребительских электроинструментов  
Stanley Europe, 270 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 4DX  
Великобритания  
01.11.2022

## Гарантия

STANLEY FATMAX с уверенностью в качестве своей продукции предлагает клиентам гарантию на 12 месяцев с момента покупки. Данная гарантия является дополнительной и ни в коей мере не направлена на ущемление ваших юридических прав. Гарантия действует на территории стран-участниц Европейского союза, в Европейской зоне свободной торговли и Великобритании.

Чтобы подать заявку по гарантии, заявка должна соответствовать положениям и условиям STANLEY FATMAX, кроме того, вам потребуется предъявить продавцу или авторизованному специалисту по ремонту подтверждение покупки.

Положения и условия гарантии STANLEY FATMAX на 1 год и местонахождение ближайшего авторизованного специалиста по ремонту можно узнать через Интернет по адресу [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), или связавшись с местным представительством STANLEY FATMAX по адресу, указанному в данном руководстве.

Посетите наш веб-сайт [www.stanleytools.eu/3](http://www.stanleytools.eu/3), чтобы зарегистрировать свое новое изделие STANLEY FATMAX и получать информацию о новинках и специальных предложениях.

EST	Tallmac Tehnika OÜ Liimi 4/2 10621 Tallinn	(+372) 6563683 remont@tallmac.ee <b>www.tallmac.ee</b>
	Tallmac Tehnika OÜ Riia 130 B/1 TARTU 50411	(+372) 6668510 tartu@tallmac.ee <b>www.tallmac.ee</b>
	Stokker AS Peterburi tee 44 11415 Tallinn	(+372) 6201111 stokker@stokker.com <b>www.stokker.com</b>
LV	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. 1021 Riga	(+371) 67556949 info@licgotus.lv <b>www.licgotus.lv</b>
	Stokker SIA Krasta iela 42 LV1003 Riga	(+371) 27354354 krasta.riga@stokker.com <b>www.stokker.com</b>
	Visico Fastening Systems SIA Mazā Rāmavas iela 2 1076 Valdlauci, Riga	(+371) 67 452 453 (+371) 67 452 454 info@visico.eu <b>www.visico.eu</b>
LT	ELREMTA MASTERMANN UAB NAGLIO STR 4C 52367 Kaunas	(+370) 69840004 servisas@elmast.lt <b>www.elremta.lt</b>
	Stokker UAB Islandijos pl.5 LT-49179 Kaunas	(+370) 650 05730 kaunas@stokker.com <b>www.stokker.com</b>

Rohkem infot lähima hoolduspartneri kohta leiate siit:  
**www.2helpu.com**

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi skatiet tīmekļa vietnē:  
**www.2helpu.com**

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:  
**www.2helpu.com**

**STANLEY**  
**FATMAX**

LIETUVŠKAI

## Garantija

„Stanley Europe“ užtikrina, kad gaminio, kuris pristatomas vartotojui, medžiagos ir (arba) jo surinkimas yra kokybiškas. Garantija yra priedas prie vartotojo teisių ir jų nekeičia. Garantija galioja visose Europos Bendrijos valstybėse narėse ir Europos laisvosios prekybos zonoje.

Jei „Stanley Europe“ gaminy sultžia dėl nekokybiškų medžiagų ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka techninių reikalavimų, 12 mėnesių laikotarpis nuo jo įsigijimo „Stanley Europe“ sutaisy s arba pakeis gaminį.

Garantija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl

- normalaus susidėjimo
- netinkamo įrankio eksploatavimo ar techninės priežiūros
- jei variklis buvo perkrautas
- jei gaminy s sugedo dėl neįprastų dalelių, medžiagų ar nelaimingo aistitikimo
- netinkamo maitinimo

Garantija netaikoma, jei įrankis naudojamas komerciniams darbiams atlikti, kai jis yra skirtas namų ūki o darbiams.

Garantija netaikoma, jei gaminį remontavo arba išmontavo „Stanley Europe“ neįgalotas technikas.

Garantijai pasinaudoti gamini, užpildyti garantinę kortelę ir pirkimo įrodymą (čekį) reikia prisiatyti pardavėju arba tiesiogiai įgaliotoms remonto dirbtuvėms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gedimo nustatymo.

Informacija apie artimiausias „Stanley Europe“ remonto dirbtuves rasite tinklalapyje [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Garantinis talonas:

Įrankio modelis/katalogo numeris .....

Serijinis numeris/datos kodas .....

Vartotojas .....

Pardavėjas .....

Data .....

**STANLEY**  
**FATMAX**

EESTI

## Garantii

Stanley Europe garanteerib, et toode on kliendile tarnimisel vaba materjali ja/või koostamise vigadest. Garantii iskanud kliendi seaduslikele õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumitel ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 12 kuu jooksul ostmisest esineb mõnel Stanley Europe tootel rike materjali ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab või vahetab Stanley Europe toote kliendi jaoks minimaalse vaevaga.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- Normaalse kulumine
- Tõrrista, väärkohtlemine või halb hooldamine
- Mootori ülekoormamine
- Kui toodet on kahjustanud võõrosakesed, materjal või õrnetus
- Vale toitepinge

Garantii ei kehti tööriista professionaalsel kasutamisel, kuna tööriist on loodud ainult koduseks kasutamiseks.

Garantii ei kehti, kui toodet on remontinud või demonteerinud Stanley Europe voltusera isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaart ja ostufönd (t ekk) viia müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamist.

Teavet lähima Stanley Europe teenindaja kohta leiate veebisaidilt: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Garantitaolng:

Töörista mudel/kataloogi number .....

Seria number/kuupäeva kood .....

Klient .....

Müüja .....

Kuupäev .....

# STANLEY FATMAX

РУССКИИ

## Гарантия

Stanley Europe гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территории стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия Stanley Europe из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то Stanley Europe отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокоеством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использование ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если инструмент используется в профессиональной деятельности, поскольку этот инструмент предназначен только для бытового применения. Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным Stanley Europe.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией, необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (примечки дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию Stanley Europe можно найти на странице в Интернете: [www.zheiru.com](http://www.zheiru.com).

## Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу .....

Серийный номер / Код даты .....

Потребитель .....

Дилер .....

Дата .....

# STANLEY FATMAX

LATVIŠU

## Гарантия

Stanley Europe garantē, ka produktam, to piegādājot klientam, nav materiālu un/vai montāžas defektu. Garantija ir patērētāja likumiskajām tiesībām un tās neietekmē. Garantija ir spēkā visās Eiropas Kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvās tirdzniecības zonā.

Ja Stanley Europe produkts saņem materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi saskaņā ar tehnisko specifikāciju, Stanley Europe 12 mēnešu laikā no pirkšanas datuma veiks remontu vai produkta nomaiņu, cenšoties klientam radīt iespējami mazāk grūtību.

Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies šādu iemeslu dēļ:

- Normāls nolietums
- Ierīces nepareiza lietošana vai slikta uzturēšana
- Ja motors darbotais ar parafūzi
- Ja produkta bojājumu radījuši svešķermeņi, cits materiāls vai tas bojāts avārijas rezultātā
- Nepareiza strāvas padeve

Garantija nav spēkā, ja ierīce ir izmantota profesionālā pielietojumā, jo tā ir paredzēta lietošanai tikai sadzīves vajadzībām.

Garantija nav spēkā, ja produktam remontu vai apkopi veikusi persona, kam šādām nodūkam nav Stanley Europe atļaujas.

Lai izmantotu garantijas tiesības, produktā ar aizpildītu garantijas karti un pirkuma apliecinājumu (fekā) ir jānodrēķina pārdevējam vai tieši pirkumtālrunim apkopes darstāvim veiktais divus mēnešus pēc trūkuma konstatēšanas.

Informāciju par tuvāko Stanley Europe servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā: [www.zheiru.com](http://www.zheiru.com).

## Garantijas talons:

Ierīces modelis/Kataloga numurs .....

Serijs numurs/Datuma kods .....

Klients .....

Pārdevējs .....

Datums .....